

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

LA VOZ DE SOLLER  
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial  
PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

**FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS**

**ORANGES - MANDARINES**

# F. MAYOL & FRERES

**BOUFARIK (Alger)**

TELEGRAMAS		TELEFONOS		TELEGRAMAS		TELEFONOS	
MAYOL	Boufarik	1-11		MAYOL	St. Chamond.	2-65	
MAYOL	Birkadem	0-82		d.º	d.º	4-35	
MAYOL	Fort-de-L'Eau	0-39		MAYOL	Cavaillon	1-48	
MAYOL	Saoula	0-21		MAYOL	Chavanay	13	
MAYOL	Zéralda.	0-06		ORANGERIES	Marseille (Colbert)	87-54	

*Transportes fruteros @ Marítimos - Terrestres*

## LUCAS ESTADES COLOM

AVENIDA 14 ABRIL 32 ~ VALENCIA (ESPAÑA)

Telegramas: **TRASPORTS**

TELÉFONO: 16.132

CORRESPONDENCIA EN ESPAÑOL, FRANCES Y ALEMAN

APARTADO 443

### SERVICIO MARITIMO POR POTENTES MOTO-VELEROS

(EQUIPADOS EXPROFESO PARA EL TRANSPORTE DE NARANJAS A GRANEL Y EN CAJAS)

entre los puertos de

**DENIA, GANDIA, CULLERA, VALENCIA Y CASTELLON**

a destino

**SETE, TOULON, CARONTE, MARSEILLE, CANNES Y NICE**

**Fort-Faits** desde los puertos de salida a todas las poblaciones del interior de Francia, Alemania, Bélgica y Suiza.

El utilizar el servicio combinado "Marítimo-Terrestre" (con conocimiento directo) es asegurar el perfecto arribo de su fruta, con el máximo de **Rapidez y Economía**.

Pida hoy mismo su Fort-Fait; se convencerá de lo ofrecido y reservará su cabida

# SEÑORA, del leve catarro a la grave afección pulmonar solo hay un paso

Vele Vd. porque los inevitables catarros invernales de los suyos no progresen.

Una taza bien caliente de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON, verdadero bálsamo de las vías respiratorias, tomada a tiempo corta la infección en sus comienzos.

Miles de familias se ven libres todos los inviernos de contrariedades y penas porque tienen siempre en casa una caja de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON. Combate eficazmente la inflamación de las vías respiratorias, corta la tos y normaliza la respiración. No ensucia el estómago.

La Cura N.º 15 del ABATE HAMON cura con seguridad y rapidez los CATARROS, BRONQUITIS, ASMA y todas las afecciones de las vías respiratorias.

### BALSAMO DE LOS PULMONES

Para los catarros que con tanta frecuencia atacan esta región no he encontrado un bálsamo como éste.—D. F. C. R., Fuerteventura, La Oliva, Canarias.

## CURA VEGETAL N.º 15 DEL ABATE HAMON

**GRATIS** UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal. **PÍDALO CON ESTE CUPÓN**

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 6, Barcelona; o Peligros, 9, Madrid. Sírvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_



### LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

Maravilloso método de curación por medio de PLANTAS descubierto por el Abate Hamon.

- N.º 1 Diabetes.
- " 2 Albuminuria.
- " 3 Reuma, Artritis.
- " 4 Anemia.
- " 5 Solitaria.
- " 6 Enferm. de los nervios: Epilepsia.
- " 7 Tos ferina.
- " 8 Reglas dolorosas.
- " 9 Lombrices.
- " 10 Diarrea y enteritis.
- " 11 Obesidad, Parálisis, Arteriosclerosis.
- " 12 Depurativa: Granos, herpes.
- " 13 Enfer. del estómago.
- " 14 Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- " 15 Tos, Asma, Bronquitis, Gripe, etc.
- " 16 Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- " 17 Estreñimiento.
- " 18 Úlcera estomago.
- " 19 Úlcera varicosa, Liagas peligrosas.
- " 20 Depurativa preventiva.

**GOTAS DIVINAS**  
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. **Perfumería ICART - Barcelona**. Nombre y dibujo patentados.



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4.50  
Frasco pequeño 2.50

# J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY  
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA  
Y EL GRAN PERFUME DE MODA

**MARIOLA**

## ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas — Construcción de somiers —  
A precios módicos

## MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA  
SOLLER (MALLORCA)

## HOTEL FALCON — Barcelona —

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

## HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO — AGUA CORRIENTE  
BAÑOS — ASCENSOR

FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

## GUIÑAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

## COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. — MARSILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

## Pulgarcito

En venta en la Librería de Savador Calatayud, Luna, 27.

IMPORTACIÓN — EXPORTACIÓN — COMISIÓN  
Dátiles — Bananas

## Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT

MARSELLA

TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

## Venta de leña MUY SECA

Leña de pino cortada a 1.50 ptas. el quintal. Leña de olivo cortada para estufas a 2.75 ptas. el quintal. Llevada a domicilio. F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27 Sóller.

## Joven maestro

Se ofrece para clases particulares. Informes: en esta administración.

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS

ENDIVES DE BRUXELLES  
IMPORTATION ET EXPORTATION

## TRIAS & BERNAT

4, Rue du Palais-de-Justice

CHARLEVILLE

Adresse Télégraphique: Trias Bernat Charleville

(ARDENNES)

Registre du Commerce 11.123-11.124 Charleville

TÉLÉPHONE 36.08

**RABASA ELIAS**  
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
TELEGRAMAS "RABELIAS"  
Teléfono, n.º 35. **ALCIRA**

## Rondays Mallorquines

A 2.50 PTES. ETSEMPLAR

N'HI HA DOTZE TOMS

Libreria de Salvador Calatayud. Lluna, 27  
SOLLER

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

## El libro en Sóller

Lo que más se vende.—Publicaciones infantiles para los niños, novelas de aventuras para los hombres y amorosas para las señoras y señoras.—Éxito del libro barato

Esta vez no hacemos *interview*. No necesitamos interlocutor para la materia de que vamos a tratar.

Hablaremos del libro. Del libro que en Sóller se lee, si bien declaramos con anticipación que en Sóller la librería no es un negocio espléndido.

Queremos hacer una salvedad: este artículo está basado en el punto de vista comercial. Así que al hablar del libro que en Sóller se lee, nos referiremos precisamente al que se vende.

¿Causas de que la librería no sea un negocio redondo? Citaremos tres. *Primera*: que aquí, como en otras muchas partes, hay crisis de lectores de libros, especialmente en el elemento maduro; los jóvenes son los que más se distinguen en su afición; los mayores limitan su lectura a la prensa. *Segunda*: la existencia de distintas bibliotecas públicas que proporcionan abundante y excelente lectura a quienes la solicitan. Y *tercera*: la costumbre bastante generalizada en otras partes, de prestarse los libros unos a otros, a lo cual nada tenemos que objetar, si bien ello no deja de ser una de las causas que traen por secuela el inconveniente señalado.

La venta del libro languidece particularmente en invierno para tomar mayores proporciones en verano, cuando la población aumenta con la llegada de los veraneantes.

Sóller deja entrever como las demás poblaciones españolas de alguna importancia, una predilección notable por las publicaciones de género detectivesco y de aventuras del Oeste americano. Libros de poesías algunos, pero de pocas conocidas, especialmente Gabriel y Galán y Pemán. Libros de filosofía, filología, ciencias puras y aplicadas, sociales, Bellas Artes, economía, política y sociología, poquita cosa. Historia y Geografía, regular. Las novelas amorosas son objeto de bastante predilección. Se venden asimismo algo las publicaciones infantiles.

Ahora pasemos a hablar de los lectores.

Los muchachos buscan su lectura en los periódicos infantiles y en las novelitas de aventuras apropiadas a su mentalidad. Los mayores se deciden por las novelas de aventuras del oeste americano que con tanta propiedad escribe Zane Grey, o de las heladas llanuras del extremo Norte del Canadá bellísimamente inspiradas por James Oliver Curwood. Los que ya han cumplido los veinticinco años se deleitan con las novelas detectivescas notándose predilección por las más espeluznantes. Cabe decir que estas novelas incluyendo también las del otro género de aventuras más arriba señaladas, son leídas también por personas de cultura y sensatez.

—Son para mí un sedante estos libros de literatura ingénuo—me decía una persona de probada cultura.

Las señoritas y señoras tienen marcada preferencia por las novelas amorosas y libros de poesías. Leen bastante, eligen con mucho tiento y acierto, y... se prestan las novelas unas a otras en forma tal que es un horror para el editor...

Hemos hablado de la mayor o menor venta de una clase y otra de libros, y el lector observador preguntará: ¿Y el libro de formación católica? ¿Y la novela católica? Pues ni uno ni otro se venden

El católico no lee libros católicos, salvo excepción; y el indiferente y el escéptico, menos. Y esto pasa aquí y en otras partes de España. Y no lo decimos solamente nosotros; sino que personas de elevado renombre literario. Precisamente la revista *Studia* que aparece en Palma, publica en su último número un interesante artículo de D. Juan Pons y Marqués, y en él dice:

«No fa gaire temps, un dels temes periodístics—dels periòdics literaris,—era la crisi del llibre. Podria en realitat esser-ho encara. La crisi, crisi de lectors també, és un fet arreu d'Espanya i més enllà de les fronteres. En el batallador *Sept* francès n'hi ha tot sovint botons de mostra, reflectits en aguts comentaris sobre l'activitat dels catòlics davant el llibre. Perquè un altre fet és també la crisi del lector catòlic, dic, del catòlic lector. El catòlic no llegeix els seus llibres. Es aquesta una manifestació més, entre tantes, de la descurança en l'activitat dels fidels de la nostra confessió per tot allò que no es cenyeix a l'esfera estricta de la pràctica religiosa. Una de tantes paradoxes com es donen en la realitat d'una vida, de la qual, si arribavem a eliminar-ne aquestes incongruències, tendríem més de mig resolt el problema. La gent que practica, així com absorbeix els diaris, el cine i tants d'altres negocis de la gent que no ho fa, tampoc en qüestió de lectures no és gaire triada i sol llegir, quan llegeix, els mateixos llibres que els altres.»

Creemos que lo transcrito nos exime de todo comentario.

La novela policiaca si bien es muy leída, va a la zaga de la de aventuras americanas.

En novelas policiacas se destacan por su predilección las de S. A. Serman, Agueda Christie, Edgard Wallace, Georges Simenón, S. Van Dine, P. Quiroule, Valentin Williams, Wyndham Martyn y E. Ph. Oppenheim, que traen consigo el germen de un nuevo género de novela policiaca.

Las novelas de Rafael Sabatini son asimismo muy leídas.

Las obras de Julio Verne salen también remozadas en ediciones modernas y son bastante leídas.

Pero las novelas de aventuras de ambiente americano, estas si que se llevan la palma, y a fé que hay motivo. Se han traducido al español las obras de Zane Grey, James A. Curwood, W. Byron Mowery, L. York Erksine, Max Brand, Reb Beach, A. W. Mason, C. T. Stoneham, Peter B. Kyne y otras.

Las señoritas, como ya hemos dicho, prefieren novelas amorosas. Pero novelas en las que al final la protagonista se case con el apuesto y honrado galán que la hizo soñar entre los conflictos y complicaciones que son base de toda novela.

Sus autores preferidos son: Extranjeros: Berta Ruck, Ruby M. Ayres, Juana de Coulomb, H. Courths Mahler, Jorge Gibbs, Elionor Glyn, W. Heimbürg, G. Livingston Hill, Concordia Merrel, Claude Vela, esposos Williamson y Jean Webster el afortunado autor de *Papaño piernas largas*.

Españoles: María Mercedes Ortoll, J. F. Muñoz Pabón, Armando Palacio Valdés y Rafael Pérez y Pérez. Este ya empieza a cansar por adolecer sus novelas de un empaque aristocrático exagerado. Sus personajes todos pertenecen a la alta sociedad: o condesa o marquesa...

Y para dar fin a este artículo, va lo principal: so'o se vende la novela de ediciones populares, que no exceda de 1'50 ptas. tomo. Las novelas de 3, 4 y 5 pesetas no tienen venta. Y esto creo es general, por cuanto las más importantes editoriales españolas y extranjeras, dedican sus esfuerzos a la edición de novelas a precios reducidos, proveyéndose de maquinaria moderna que al eliminar mucho la mano de obra les permite lanzar al mercado voluminosos tomos, a 1'50 y 0'90 pesetas.

LIRIO

Sóller, 7 Febrero, 1935.

### Notas de la Redacción

La Redacción no se hace solidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en los artículos que van firmados, aunque sea con seudónimo. De esos son responsables únicamente sus autores.

El criterio de la Redacción se refleja en los Editoriales.

En adelante no se admitirán artículos de polémica, sean de particulares o entidades que no estén en poder nuestro el jueves a más tardar.

### De colaboración

## Fibrons de vent i aigua

Es una impressió molt agradable als ulls, i un espectacle curiós i nou, després de les grans nevades, el poder fruit d'una diada de sol que abelleix i encalenteix la terra amb la tebior de sos raigs; i, de passeig, escampar la vista arreu i veure com els ametllers florits embaumen l'aire de perfum i són promesa i preludi d'una primavera encisadora... De bon grat, de tan belles flors de poesia, en faria un ramell; però, vaig prometre la setmana passada dedicar l'article d'avui a "fibrons de vent i aigua" i no vui mancar a la meua paraula.

Començ el meu espigoleig dins les notes de l'Historia de Sóller.

De primer antuvi, crida l'atenció del lector la cura que posaven els nostres vells en acudir a Deu a tot'hora i singularment en les hores greus i difícils.

La fé arrelada dels nostres majors en les grans calamitats, plujes o ventades que asotaren el nostre poble, no sabien estar que no aplegàs la gent dins l'església per a pregar tots junts demanant clemència al Déu de les tempestes i bonances, al Déu just i misericordiós! Emocionant devia esser l'espectacle!

En les notes del "Llibre del Comú" que pos a continuació podrà el lector fer-se'n càrrec. Únicament me permet esmenar lleugerament l'ortografia.

"L'any 1718, a 30 d'octubre va ploure tan abundantment durant tres dies que fou necessari treure per tres vegades la Sta. Vera-Creu a só de campana perquè tothom acudís a l'església a pregar al Senyor alçàs la sua santíssima mà. Finitos tres dies es deixà de ploure, però fou gran el mal que l'aigua causà; els torrents mudaren sos lliudars i negaren molta part de l'horta".

"Dia 11 de Mars, 1832, després d'unes aigües les més copioses que s'havien vist feia molts d'anys, acompanyades d'uns vents tan forts que destruïren l'abundant collita de taronges, caigué una aigua tan extraordinària en la nit, que sortint de mare el torrent inundà tota l'horta; i hi havia per tot mes de 4 pams d'aigua. Rompé el torrent a ca'n Guida, a Ca-na Colla, el camp de Son Sales, i sobretot en el camp de sa Mar, a on feu horribles excavacions deixant a l'alta part capes d'arena o de pedres de 4 i 5 pams de gruixa. En el mateix temps i a causa de la gran copia d'aigües corregeren vèries porcions de terror singularment a ca'n Bresca i a ca'n Carabasseta, les quals cases s'esbucaren enterament; a ca'n Bledai

Lluch-Alcari una gran porció de terror se precipità al mar".

"Dia 26 d'Agost de 1832 a cosa de les 11 del matí, hora en que se predicava en la parròquia el darrer dia de quaranta-hores de S. Bartomeu, entrà un fibló tan espantós en el terme de Sóller, per la part de ca'n Terreta, que, després d'haver assolat ca'n Bleda, ca'n Prom, ca'n Xorch, no deixant olivera dreta en tota la faixa que corria de Ponent a Llevant aquell trebol de vent, i que tendria mes de 400 passes d'amplària, entrà en el poble a on feu els estralls mes espantosos: tirà en terra moltes teulades i mitjanades; envestí a l'església parroquial i la maltractà tan horribilmente, que destruí del tot les teulades i cancells.

En mig de tan dolorós conflicte s'acudí a Sr. Bisbe i Capítol; i destinà el Bisbe 400 lliures per reparar els estralls que causà el fibló a la fàbrica de l'església i el Capítol donà 300 lliures per reparar les teulades dels pobres, i 100 per l'església. Amb aquests auxilis i els cabals de les capelles que també foren destinats a dit efecte per decret del Bisbe de 4 setembre següent. Se començà la recomposició de les teulades de l'església el dia 10 de setembre esmentat amb tant de fervor que se acabaren el dia 31 d'octubre següent. Foren necessàries 21.278 teules, 2.177 quarteres de calç, 24 jàsseres, 6.366 pams de xabró nou, 1.627 claus, 110 quarteres de guix, 58 vidres per la capella del Roser, 89 jornals de mestre picapedrer, 422 jornals de manobre, 49 jornals de fuster i ferrer, 152 jornals d'al'lot i 800 somades d'arena o grava. Se gastaren en dit temps i obra 976 lliures 1 sou i 11 diners. Dia 4 de desembre de 1832 se posà un cercol de ferro al campanar (fa referència al campanar vell) el qual pesava 19 quintars, 3 arroves, 20 lliures i costà, fet i posat, 263 lliures i 8 diners. El gast total que se feu en l'església i el campanar des del 10 de setembre fins el 4 de desembre de dit any pujà 1.311 lliures 18 sous, 2 diners.—Bernat Galmés, Rector".

Facem ara memòria de la memorable inundació de Sóller de l'any 1885.

Per sebre'n detalls de la inundació horrosa del any 1885 en que els elements desfets i conjurats semblaven voler fer de la rica vall de Sóller un lloc de desolació i desastre, no m'es estat necessari acudir als llibres; hi ha encara molts de sollerics qui se'n recorden prou d'aquells dies trists. Heu's aquí el que m'ha contat la meua àvia ben amada que va viure aquells dies i recorda com si fos avui els fets amb tot detall.

El 14 d'octubre començà a ploure de bon matí i com més avançava el dia més abundant queia l'aigua, acompanyada de llamps, que il·luminaven la negror del cel, i de trons, que ressonaven dins les muntanyes amb fragor terrorífic. Horabaixa la pluja mancà una estona, però a la nit tornà a caure tan imponent i espessa que semblava que'ls níguls s'obrissin per deixar pas a l'aigua que queia a portadores, i engrossava els torrents, la remor del quals se sentia de ben enfora. Al devallar la torrentava, tumultuosa i ràpida, saltant tots els obstacles, desbordava arreu i tot ho negava i arrasava. Quina nit aquella.—s'exclamà la meua àvia al recordar les angúnies i trastorns d'aquelles hores interminables i doloroses.—Jo no vaig aclucar els ulls en tota la nit pensant com devien estar devers l'Horta i afores de Sóller!—Y al dir això, l'emoció posa en sos ulls clars una lluentor de llàgrimes i la veu li surt tremolosa dels seus llavis...

L'endemà, dia de Sta. Teresa de Jesús, encara va ploure tot el matí amb la mateixa força. A la fi, a mig dia s'aturà la pluja; i les



## D. Sebastián Ferrer Ferrer

Falleció el día 4 de Febrero de 1935 a la madrugada

A LA EDAD DE 23 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

— E. P. D. —

Sus afligidos padres D. Sebastián Ferrer Rullán y D.<sup>a</sup> Catalina Ferrer Vadell; hermano D. Juan; tíos, tías; primos, primas y demás parientes al participar a sus amigos y conocidos tan sensible e irreparable pérdida les ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones el alma del finado por lo que recibirán su agradecimiento.

noves alarmants de les destroces arribaven a la vila. Alguns homes decidits i valents sortiren a veure la magnitud del desastre. En l'aigua rogenca del Torrent Major s'hi veien arbres i penyals que la corrent havia rossegat amb la seua força, al voler barrar-li el pas. El pont de plaça oferia mes resistència i la torrentada desbordà i les aigües inundaren tot l'hort-de-Viu. Y si això succeïa a la part de dalt, no era manco l'aigua que recollia el Torrent de Biniraiix: arrasà olivars i horts; esbucà la casa de ca's Fiols i transformà en pedres les hortes de tarongers. El Torrent de Fornalutx anava tan gros que al arribar al pont de Binibassí el se'n dugué; i encara el dia d'avui se veuen els contraforts al costat del pont nou. Y com conseqüència, al abocar-se les aigües al torrent gros, inundaren tot l'horta qui semblava un llac immens a on flotaven arbres i mobles destrocats per la corrent impetuosa. No hi hagué que deplorar desgràcies personals, mercès a l'ajuda que tothom prestà del més alt fins al més baix. Foren salvades moltes persones d'una mort quasi segura; molta gent de l'horta no tengué temps de sortir de caseva i perillaven de morir negats...

\*\*\*

Dos mots sobre l'enllevessada dels Marroigs. Allò fou un verdader escorrimet de terres. Naturalment que tingué la seua importància, i sobre tot pels propietaris que perderen bona part de llurs olivars. Jo hi vaig anar-hi, com molts hi anaren i realment allò de veure com el terrer lliscava torrençerament avall, empès per l'aigua fangosa, feia una impressió forta de tot. Però no tingué la importància que li donaren especialment els diaris francesos que arribaren a parlar de l'effondrement de Majorque...

Y aquí pos fitora, amics lectors.

B. M.

Sóller, 4 febrer 1935.

LA INTERNACIONAL DEL BARULLO

**Campaña sistemática**

En repetidas ocasiones hemos denunciado la campaña constante de las internacionales judío-masónico-marxistas para mantener el estado de agitación internacional necesario para que puedan prosperar los negocios turbios de los mercaderes que todo lo transforman en vil dinero, con soberano desprecio de los principios éticos y morales de la civilización cristiana.

La lectura de la Prensa diaria nos ofrece en estos días la prueba de nuestro aserto; después de los acuerdos franco-italianos de Roma, que alejan la posibilidad de conflictos bélicos, amenazando con arruinar a los grajos que disfrutan de las desgracias de sus semejan-

tes, asistimos a una campaña sistemática para sembrar la alarma en la opinión, recurriendo para ello a las patrañas más inverosímiles.

Un día se tergiversan descaradamente los términos de un incidente fronterizo en África, otro día se anuncia una hipotética sublevación en una isla de Egeo, y se inventa un fantástico atentado contra Mussolini y contra el Rey de Italia.

Por lo visto, Italia, que ha tenido la audacia de desmentir todas las previsiones catastróficas lanzadas durante años por la Prensa del barullo, tiene ahora que ser blanco del despecho impotente de los mangoneadores ocultos y de los plumíferos al servicio de esa Prensa.

La opinión sensata hará seguramente justicia con su desprecio a los autores de tales interesadas patrañas que circulan en nuestro país con referencia a los extranjeros; pero no estará de más fijarse en que la propaganda tendenciosa de mentiras es paralela a la que en el Extranjero se desenvuelve contra España, y que unos renegados, responsables del fracasado intento revolucionario socialcomunista, pretenden alimentar.

A los poderes responsables corresponde averiguar si estas campañas no tienen acaso por objeto enturbiar nuestras relaciones internacionales en visperas de posibles negociaciones relativas al Mediterráneo a las que se ha aludido desde el Banco azul.

Y.

**LIBROS**

ZANE GREY

**Los jinetes de la Pradera Roja**

Una de las mayores maravillas del mundo es, sin disputa, la abrupta región de los «cañones» en los Estados norteamericanos de Utah, Nevada y Arizona, formadas por enormes mesetas o antiplanicies en las que los ríos y torrentes han labrado, a través de los siglos, profundos tajos, cañadas o barranqueras de indescriptible y selvática hermosura, a la cual coopera de modo muy principal la extraña y deslumbrante pollicromía de aquella exuberante Naturaleza.

Los hechos más culminantes de «Los jinetes de la Pradera Roja» se desarrollan en este magnífico escenario, en esta maravillosa e intrincada región de los

cañones, que Zane Grey describe con un amor y un arte insuperables.

La acción novelesca de esta obra es, indudablemente, una de las más sugestivas y emocionantes (por su intenso dramatismo) de la vasta producción de este eminente autor norteamericano, y está, además aureolada por un encantador romanticismo agreste. Lassiter, el terrible gum-man, el implacable vengador de la desventurada Milly Erne, y la mormona Juana Withersten, que al fin se rebelan contra el infame yugo a que tratan de someterla los fanáticos sacerdotes de su secta, son dos tipos de epopeya.

Otros personajes en extremo interesantes y que dulcifican su ingenuo y poético idilio, la parte truculenta de la obra, son la linda Bess y el intrépido Venter, uno de los jinetes de la Pradera Roja, descubridor del Valle de la Sorpresa, de la enorme roca movediza que tan importante papel juega en el final de la obra, y de las habitaciones troglodíticas, tal como las dejaron sus prehistóricos pobladores, todo ello oculto en el cañón más laberíntico de la comarca. Es éste uno de los pasajes más emotivos de la hermosa novela.

Publicada en la colección «La Novela Azul».—Un volumen, en rústica, ilustrado a dos colores, 1 peseta.—Editorial Juventud, S. A.—Provenza 101. Barcelona.

AGATHA CHRISTIE

**La muerte de Lord Edgware**

La lectura, nos ha demostrado que, en ingenio y sutileza, llega la autora a lo insospechado, cuando trata de apoderarse de la atención del lector y llevarlo por el intrincado terreno en que parece mentira, que pueda moverse un delincuente, por genial que sea, desorientando los sagaces observadores que buscan su pista.

Por mucho que abunden las obras de asunto detectivesco, ésta se destacará entre las magistralmente concebidas y tramadas; ya por los personajes que en ella intervienen, como por la audacia y el talento con que, lastimosamente, se planea el crimen, basándolo en complicados cálculos y buscando la impunidad en una coartada sorprendente.

Una actriz americana quiere divorciarse para casar con el duque de Merton y en una conversación que tiene con el detective Poirot suplica a éste que interceda para convencer a su marido, que no quiere separarse de ella. El detective

**Magnífico y acreditado Hotel**

Tanto se vende como se alquila situado a orilla del mar en el mejor sitio de Mallorca. Seis años de trabajo continuo. Buena clientela. Calefacción central, agua corriente fría y caliente, cuartos de baño, garaje etc.

Informes en esta Redacción.

replica que no es su especialidad separar a los maridos, pero promete hacer lo posible en favor de la dama. Es el caso que veinticuatro horas después el marido de la ex-actriz Lord Edgware, muere asesinado. Lo que sucede hasta que la policía descubre al criminal impide que se abandone la lectura del libro antes de la última página y demuestra una vez más que Agatha Christie es una consumada narradora de historias detectivescas.

«Biblioteca Oro».—Precio 0 90 pesetas.—«Editorial Molino»—Urgel, 245—Barcelona.

C. T. STONEHAM

**La Ferocidad de Shaitan**

Esta novela, que en inglés lleva por título «Shaitan, el perro convertido en fiera», es una narración de encantador atractivo. Es la historia de un cachorro de perro lobo que huye de su dueño y va a parar al desierto, donde, en lucha con animales fieros y sanguinarios llegó a ser un perro salvaje y un enemigo del hombre.

Aparecen en este libro caracteres tanto de bestias como de hombres: Mzee, el león; Bogo, el búfalo; Topper Lu'wort, el antiguo hombre de circo; Link, el nudista, y, por supuesto, el mismo Shaitan, cuya interesante figura domina en todas las páginas y quedará grabada para siempre en la mente del lector.

Es esta una novela de raras cualidades dramáticas y subyugadoras, no sólo por los peligrosos trances por que pasa el can, perdido en el desierto de la alta planicie africana y rodeado de enemigos carnívoros a quienes vence, ya por su poderío, ya por su agilidad y astucia, sino porque el autor analiza la vaga psicología de la bestia y el razonamiento subconsciente a que obedecen sus actos, basado en la imaginación del animal y en sentimientos primarios, tales como el miedo, la satisfacción del apetito, el respeto a la fuerza superior y la hereditaria fidelidad al hombre, y que tal vez

sea el aspecto más interesante de esta novela magnífica, cuyo protagonista es un perro, pero un perro de alma grande que Stoneham nos describe con su profundo conocimiento de la psicología canina.

«Biblioteca Oro».—Precio 0'90 pesetas.—Editorial Molino—Urgel, 245—Barcelona.

CONCHA LINARES-BECERRA

**Esfinge Dorada**

Es el sobrenombre de una hermética damisela de blasonada estirpe que, por sus cabellos y sus ojos, por su rostro impenetrable, constituye el raro encanto de un refinado círculo madrileño. Un alma incomprendida que, por su procedencia exótica y la educación rígida de una lejana tía, enemiga del amor a causa de un desengaño y quiere que su sobrina se inicie en el camino de la vida prescindiendo de él, es considerada como una perfecta estatua sin el fuego interior de la pasión y las ilusiones, va revelando su adorable femineidad, de sorpresa en sorpresa, al contacto de dramáticos acontecimientos.

¿Cómo había de presumir el despedido conde de Gomares, marino del «Castilla», que la enigmática alemanita, a quien impuso él el áureo calificativo; fuera un día de gran significación en los designios de su vida!

Obra integrada por multitud de escenas donosas y atractivas, movidas con aire y finura cuyos tipos, modelos de corrección y señoril empaque, corresponden admirablemente con el suntuoso escenario.

Publicada en la colección «La Novela Rosa».—Un volumen en rústica, 1'50 ptas.—Editorial Juventud, S. A.—Provenza 101. Barcelona.

ESTAMPA Librería Calatayud, Luna, 27.

Folleto de LA VOZ DE SOLLER.-49

**AMOR QUE NO MUERE**

POR RAFAEL PÉREZ Y PÉREZ

La publicación de esta novela ha sido autorizada por la casa editora, Editorial Juventud, Provenza, 101.—Barcelona, quedando prohibida la reproducción total o parcial de la misma.

general de los Cadierno marchase a París en seguida.

Enrique Montesinos se ofreció a ir él mismo, pero la Marquesa, con su prudencia proverbial, le disuadió de su empeño so pretexto de que era demasiado joven para mezclarse en aquellos asuntos. De sobra comprendía la dama que el enviar a Enrique a París era poner a los dos jóvenes en situación asaz comprometida o embarazosa, no tanto por ellos cuanto por el mundo, que siempre gusta de murmurar. Además, sospechaba que Montesinos no tenía entonces la serenidad espiritual suficiente para afrontar la vista de Pilar Cadierno.

En su consecuencia, Montesinos quedó en Martingate, trastornado por el ruido golpe, y hubo de contentarse con escribir a la marquesa viuda de Estremera una protocolaria epístola de pésame. Ahora bien; Mariquina Marzo sabía a qué atenerse, ya que en el mismo correo recibió ella otra carta firmada por Montesinos en la cual el corazón atormentado del muchacho se exhibía confiando en el seno de la amiguita buena sus inquietudes, sus dolores, su agradecimiento a ella misma por la solicitud que puso en el cuidado de Pilar Cadierno. ¡Pobre carta, diáfana como el cristal!

Entre sus expresiones de piadosa condolencia, Mariquina Marzo leyó muy claro cómo la esperanza revivía con un aleya triunfal en el alma, ciertamente merecedora de la compensación, de Enrique Montesinos.

\*\*\*

Habían pasado más de ocho días sin que en Martingate se recibiese noticia alguna de París. Tanto la Marquesa como Enrique Montesinos, apenas estaban de disimular su aguda inquietud. ¿Sería posible que con el trastorno y la pena de lo ocurrido, hubiese caído enferma? Pero, ¿qué hacía Mariquina que no escribía?

Maria Cadierno estuvo varias veces a punto de hacer sus maletas y salir para París, pero Pilar había prometido ir a Martingate tan pronto como los asuntos de la testamentaria quedasen resueltos y en espera de ello reflexionó, viniendo a la conclusión de que el viaje carecía de razón de ser. Lo cual no era obstáculo para que la nerviosa y sobreexcitada imaginación de Maria Cadierno se perdiese en mil conjeturas. Montesinos, más vehemente, persistía en querer marchar a París y averiguar la causa de aquel prolongado silencio.

Entretanto había llegado noviembre. La temperatura iba siendo menos agradable, pero aún se solían detener algunos ratos bajo los emparrados de Martingate antes de que el crepúsculo enrojeciese los verdes frondajes de la distante Sierra Espuña. Luego, acudían al regazo de la amable chimenea donde rezaban, conversaban y leían.

Era una espléndida noche de otoño, límpida y despejada, embalsamada por el perfume de las flores e iluminada por la pálida claridad de la luna: noche otoñal de primavera como lo suelen ser con fe-

liz frecuencia en las preciosas tierras levantinas. La Marquesa y Enrique, sentados en sendas merecedoras de tela, bajo el emparrado del rosal, habían conversado largo rato y, agotado por fin el tema, la primera suplicó al muchacho que leyese algo. Enrique Montesinos se levantó, entró en la biblioteca y salió de ella con un libro primorosamente encuadernado. Como se levantara entonces una húmeda brisa, ambos se dirigieron a la chimenea, encendida ya.

—¿Qué libro es ese?—preguntó la dama en cuanto se acomodó en su cómoda butaquite.

—Uno de mis favoritos: las «Conferencias familiares», por el P. Víctor Van-Tricht. Tengo las dos ediciones: una en alemán y otra en español.

—A ver, lee.

Enrique abrió su libro y leyó: «La condición indispensable para la felicidad es la paz del alma y esa paz resulta de la fidelidad al deber.—J. Droz.»

El conde de Montesinos y la marquesa de Cadierno se miraron instintivamente. La última exclamó:

—Es cierto, ciertísimo. ¿No eres tú más feliz ahora que cuando te desesperabas ante la magnitud de tu contrariedad?

—Sí, soy más feliz, claro. Si aquello hubiese continuado habría ido a parar a un manicomio—asintió Montesinos.

—Pues bien, ahí lo dice. Eres feliz porque has logrado recobrar la paz del alma cumpliendo con tu deber; con el deber de acallar las pasiones que te robaban la calma, con el deber de resignarte con lo que ha dispuesto Dios.

—¡Es verdad!

—Vamos... sigue.

Montesinos abrió de nuevo su libro y

con su voz ricamente timbrada, empezó a leer la hermosa confidencia titulada «El Debate».

«El poeta Coppée, se detuvo un día delante de una estatua marmórea de Eugenio Delaplanche y mirándola con atención, creyó ver en ella

A una sencilla aldeana que enseñaba la cartilla al hijo de sus entrañas, etc.

Y Enrique Montesinos siguió leyendo, entusiasmándose conforme iba avanzando y la Marquesa escuchaba la interesante lectura con profunda atención.

Pasó media hora. Enrique iba ya a concluir.

«¡Ah!... Todo el mundo es así (leía). ¿Sabéis la digna, la verdadera, la noble respuesta que entonces debería dar el hombre a la faz del mundo, a la faz del cielo y de la tierra?

«Aun cuando todo el mundo sea así y vaya por ahí y se sumerja en ese abismo de vergüenza... yo... ¡yo no me degradaré hasta ese punto, yo no haré traición al deber, yo no me envileceré!

«Etiam si omnes... ego non!» Dos fuertes porrazos dados por una mano vigorosa en la puerta de hierro del jardín, ya cerrada a tales horas, hicieron a Enrique Montesinos suspender su lectura.

Diego Menjurjes, que fumaba su última pipa rodeado patriarcalmente de su prole mientras le aguantaban el fusil a Soledad en una de sus posturas «pa-

vas», se levantó dando dos o tres gruñidos de contrariedad.

—¡Míá tú la horica de venir! ¿Qué bujero le hará aire a ése?—farulló mientras salía disparado a abrir la pesada puerta del rastrillo.

Los dos o tres perros de guarda que merodeaban sueltos por dentro del cercado, se empinaron sobre el rastrillo con no muy pacíficas intenciones hacia el que llamaba, y hubiesen cometido a buen seguro un atropello, si la voz conocida de Diego no los aquietase.

—¿Quién es?

—Abra usted, tío Diego Menjurjes y aparte a esas bestias, no vayan a señalarme con un bocao. ¡Recontra y qué bien guardao está Martingate! ¡Cualquiera atraca!

—¡Hola, Pepe Fandangos! ¿Tú eres? Aspera, que vi a abrirte pa que entres.

—No es semesté abrir, tío Diego—replicó el de fuera, que le había cobrado miedo a los perros.—Tome usted esta carta que me ha dao el alcalde pa la señora Marquesa; la trujo el correo e las nueve; pero como paece que dice en el sobre «urgente» el cartero se la ha llevado al alcalde pa que viera lo que había que hacerse. Y el alcalde me ha dicho, ice: «Pos anda vete y llévala desegüia a Martingate».

Enrique Montesinos, que, como la Marquesa, había oído esta explicación desde la ventana que abrieron, se había ido acercando sigilosamente. Puso un duro en la mano con que el hombre alargaba la carta.

—Muchas gracias, amigo—dijo llanamente.

Y se entró por la senda alargada de geranios en flor aún hasta encontrarse de nuevo al lado de Maria Cadierno. (Continuará)

# Patinaje en esquí en el Puig Major

Este monte reúne especiales condiciones para este deporte.—El domingo se hicieron prácticas que dieron excelentes resultados.—En el más alto de los montes mallorquines se reunieron el domingo gran número de turistas insulares.—Un club alpinista en Sóller

alpinista en Sóller

El domingo último se trasladaron al Puig Mayor, escalando su cima, varios jóvenes deportistas de esta ciudad acompañados del sportman austriaco y notable artista fotógrafo Josef Kuzler y otros compañeros extranjeros, muy especializados en el patinaje sobre nieve.

En el Puig había alrededor de un metro de nieve. Los excursionistas sollerenses y extranjeros calzaban raquetas para mejor andar sobre la nieve.

El día resultó espléndido y la temperatura no era extremadamente fría, sino que, al contrario muy agradable.

Además de los alpinistas que subieron de Sóller se congregaron en el Puig Mayor buen número de excursionistas procedentes de Palma y otros puntos de la isla.

Los esquiadores extranjeros se mostraban encantados de las maravillosas condiciones de aquel terreno para el deporte del patinaje.

En el Puig los señores Kuzler y amigos extranjeros, ante sus discípulos y numerosos excursionistas dieron unos saltos acrobáticos y emprendieron luego vertiginosa carrera.

Las pronunciadas pendientes, que vulgarmente llamamos *seregays*, fueron bajadas con toda felicidad por los esquiadores cau-

sando las delicias del concurso que presenciaron el ejercicio.

La pendiente del Pla de N'Arbona reúne especiales condiciones para este fin.

En la *Vinya de Bonnaber* nuestros jóvenes paisanos recibieron las primeras lecciones de patinaje en esquí, y al propio tiempo el bautizo de la nieve con los imprescindibles batacazos que se dan al principio del aprendizaje.

El Sr. Kuzler y compañeros después de la deliciosa jornada alpina declararon que el Puig Mayor reúne excepcionales condiciones para el patinaje, siendo de extrañar que hasta ahora nadie se diera cuenta de ello.

Según parece para la próxima época invernal o quizás para la presente, hay el proyecto de montar en Sóller un club alpino en combinación con otro que se crearía en Palma destinado a fomentar los deportes que fácilmente pueden practicarse en la nieve.

Se dice que en Palma hay mucha afición, y por el entusiasmo notado durante estos días entre los deportistas sollerenses estamos seguros que Sóller no irá a la zaga de la Capital, lo que hace prever un éxito para esta nueva y saludable demostración deportiva.

Es de desear que el público sollerense corresponda al llamamiento que se le hace con el fin de contribuir a aumentar los fondos de la S. D. S. en bien de la cultura física de nuestra juventud.

## AJEDREZ

Alekhine en Palma

Desde la semana pasada se encuentra en Palma el campeón mundial de ajedrez, Alekhine.

En su primera exhibición jugó simultáneamente, contra 42 tableros. Ganó 35 partidas, empató 6 y perdió 1 que fué ganada por el capitán de Infantería Sr. Cerceda.

En su segunda exhibición jugó diez partidas a ciegas, simultáneamente con el siguiente resultado: ganadas, 6; empatadas, 3; perdidas, 1. Esta fué nuevamente ganada por el Sr. Cerceda.

El jueves jugó unas simultáneas contra cuatro tableros en consulta. (cuatro jugadores por tablero). Ganó 5 e hizo tablas en 1.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Febrero, día 1.º.—Catalina Ramón Gelabert, hija de Miguel y Catalina, Manzana 44, n.º 64.

Día 4.—José Frontera Boscana, hijo de José y María, Playa (Puerto).

Día 5.—Catalina-Teresa-Josefina Castañer Crespi, hija de Antonio y María, Manzana 71, n.º 40.

Día 6.—Bernardo Ordinas Font, hijo de Francisca y Margarita, Manzana 66, n.º 27.

Día 6.—Vicente Fortuny Ripoll, hijo de Julio y Josefa, Mallorca, 15.

Día 6.—Sebastián Sanchez Amorós, hijo de José y María-Luisa, Manzana, 49, número 317.

### MARIMONIOS

Día 1.º.—Antonio Busquets Nadal, viudo, hijo de Antonio y Ana, con Francisca Vidal Cánaves, soltera, hija de Juan y María.

Día 5.—Antonio Mayol Alcover, viudo, hijo de Antonio y Antonia, con Antonia Rullán Coll, soltera, hijo de Guillermo y Antonia.

Día 6.—Jaime Ripoll Castañer, soltero, hijo de Juan y Catalina, con María Reynés Arbona, soltera, hijo de Benito y Catalina.

### DEFUNCIONES

Febrero, día 2.—Pedro A. Soler Pastor, 67 años, viudo, Manzana 66, n.º 284.

Día 4.—Sebastián Ferrer Ferrer, 23 años, soltero, Manzana 70, n.º 6.

Día 5.—José Seguí Cifre, 3 meses, Manzana 54, n.º 493.

Día 8.—Francisca Colom Coll, 56 años, casada, Mar, 123.

## SE VENDE

una finca, en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro bancales, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta informarán.

# CRONICA GENERAL

## La contribución

La cobranza de las Contribuciones e Impuestos del Estado por el concepto de Territorial, Rústica y Urbana, Industrial, Transportes y demás conceptos correspondientes al primer trimestre del año actual, tendrá lugar en esta ciudad del día 11 al 15 de Febrero.

En Deyá, el lunes día 4.

Y en Fornalutx el día 11.

En Palma, estará abierta la cobranza en período voluntario desde el 1.º de febrero hasta el 10 de marzo ambos inclusive.

Los contribuyentes correspondientes a los pueblos podrán satisfacer sus recibos independientemente de los días señalados anteriormente, en la Capital durante los días del 1.º de febrero hasta el 10 de marzo.

Los que dejasen transcurrir el 10 del tercer trimestre sin satisfacer sus débitos incurrirán en apremio con el recargo del 20 por 100 sin más notificación ni requerimiento, pero si pagan sus recibos desde el 21 al 31 del citado marzo, solo tendrán que satisfacer el recargo del 10 por 100.

## Función de gala a beneficio de la S. D. S.

El próximo martes, día 12, en el coliseo Kursaal habrá una función de gala a beneficio de la benemérita Sociedad Deportiva Sollerense.

La función es variada e interesantísima y pone de relieve el acierto de los organizadores que mediante un precio módico ofrecen al público un programa abundante y artístico.

Este será como sigue:

### Primera parte

- 1.º Actualidades gráficas Paramount.
- 2.º Interesantísimo documental.
- 3.º *En pos de Campeones* intrigadísima película deportiva en la que las escenas de emoción *sportiva* se suceden en un bien hilvanado argumento en la que el amor juega importante papel.

### Segunda parte

- 1.º Gran presentación de la "Agrupación Folklórica de Valldemosa", la cual interpretará con su inigualable maestría el tan célebre y renombrado *Parado de Valldemosa*, del cual dicho conjunto lírico hace una creación, alternarán con su célebres boleros, boleras, copeos y jota mallorquina.
  - 2.º Interpretación de los *Boleros* con coro *d'es Veremà*.
  - 3.º Varios boleros combinados, por distintas parejas, de grandioso efecto.
- El precio fijado para dicha función es el ordinario: Butacas, 1'00 pta. General 0'50 id.
- En el local, como en todas las funciones, funcionará la calefacción.
- Parece que apesar de los días que faltan para la función han sido tantas las demandas de localidades que para facilitar la compra, la Directiva ha dispuesto que se despachasen entradas en casa de D. Antonio Piña, Luna, 29 y en el local social: Café Central.—Plaza de la Constitución, 32.

## Sin firma

Hemos recibido de Argel un escrito acompañado de una carta sin firma.

Siguiendo nuestra norma, muy apesar nuestro no nos es posible dar publicidad al original recibido por carecer aquél de firma que garantice su contenido.

## En la sociedad «La Unión»

La Junta directiva de esta sociedad ha organizado la celebración de una serie de bailes durante la presente temporada de Carnaval.

Tendrán lugar los días 12, 15, 19, 22, 26 y 28 de Febrero y 1, 3, 4, y 5 de Marzo. Los bailes que se celebrarán los días 3 y 5 de Marzo serán exclusivos para los señores socios y respectivas familias.

Dichos bailes estarán amenizados por la orquestina de Palma *The Happy Jazz* dirigida por D. Jaime Rullán.

## En el «Círculo Sollerense»

Nos ha visitado el Presidente de la Comisión organizadora de los bailes de máscaras que se celebrarán en la "Defensora Sollerense" organizados por el "Círculo Sollerense" durante el presente Carnaval, con el fin de informarnos de los propósitos que les animan.

Se celebrarán bailes desde el jueves día 21 del actual al 5 de Marzo próximo.

Los amenizarán indistintamente las orquestinas *La Marvel*, *Ilia d'Or* y *Changay-Jazz*.

Se celebrarán varios bailes con sorpresas y tendrá lugar un concurso de rumbas con valiosos premios.

El local estará adornado con gusto bajo la dirección de un técnico de Palma.

La iluminación, igualmente estará dirigida por un técnico.

Se ha abierto la venta de abonos los cuales resultan a un precio reducido. En taquilla se despacharán localidades.

## «La Moda Práctica»

En la librería de Salvador Calatayud, Luna 27, se ha recido el número de *La Moda Práctica* correspondiente al día 5 de los corrientes, el cual contiene:

Intervius breves.—Información cinematográfica.— Artículos diversos.— Numerosos figurines.— Modelos, labores, punto media y "crochet".— Modelos de lencería.— etc. etc.

El número suelto vale 0'75 ptas. Por suscripción trimestral 0'50 ptas. número, o sea 3 ptas. trimestre.

Se sirven suscripciones a domicilio.

## Para la cantina escolar de Sóller

Gracias a gestiones practicadas por el diputado ibicenco D. Pedro Matutes se ha recibido para la cantina escolar de Sóller una subvención de 1.500 ptas.

Merece plácemes el Sr. Matutes por su interés demostrado en pro de esta ciudad.

## Bailes de Carnaval

En el Gran Café Central celebróse el domingo último el anunciado baile de Carnaval amenizado por la orquestina *The Black Cat*.

Asistió tanta concurrencia que el vasto salón resultó incapaz para contener tanto público.

## Acción Popular Agraria

Deseando este Centro de *Acción Popular* contribuir en lo posible a aliviar la situación de sus socios que se hallen en paro forzoso, ruega a los que se encuentren en dicha situación se sirvan inscribirse en las oficinas de este Centro (calle de Bauzá número 8) haciendo mención al inscribirse del oficio que desempeñan.

Este Centro ruega también encarecidamente a sus socios que tengan necesidad de personal para trabajar, se sirvan pasar antes por este Centro para informarse si hay socios inscritos en la lista de parados sirviéndose dar trabajo a los mismos en la medida de sus posibilidades.

## Las negociaciones con Francia

Ha mejorado bastante la mala situación entre los negociadores de Francia y España.

Merced a las gestiones realizadas pudieron pasar a Francia buen número de vagones cargados de naranja.

La actitud de firmeza, mejoró la posición española en las negociaciones.

Como que mucha naranja española se ha helado y Polonia pide 5 toneladas de naranjas sobre la cifra concertada, las aspiraciones de Francia han tenido que reducirse, pues sobre la naranja era donde había más hincapié para mantener sus deseos.

## A beneficio del niño lisiado

La Comisión que cuida de allegar fondos a beneficio del niño lisiado Antonio Ferrer Bauzá nos comunica que la función celebrada con tal fin en el cine Fantasio, el jueves de esta semana, dió un resultado de 131'75 pesetas que sumadas a las 802'20 ptas. que se llevan recaudadas hacen un total de 933'95 ptas.

## Nota agrícola

La reciente nevada caída la semana última trajo por consecuencia la helada de buena parte de la cosecha de naranjas y limones, especialmente en la Huerta.

Consecuencia de ello es la baja sufrida en su precio por ambos frutos.

La naranja se paga desde 6 a 13 ptas. la carga. Los limones no afectados por la helada a 8 ptas.

Las mandarinas, a 35 ptas. la carga. La cosecha se agota y en breve podrá darse por terminada.

La misma nevada retrasó considerablemente la recogida de aceitunas en los olivares de este término.

Por este motivo las almazaras siguen trabajando aunque con poca intensidad, y si nuevas nevadas no vienen a entorpecer la recogida muy en breve se dará por finida la temporada aceitera.

El precio del caído es:

Clase corriente, a 150 ptas. la somada de 96 litros.

Clase superior, a 160 id. id.

## Aniversario

El próximo lunes con motivo de ser el aniversario de la proclamación de la primera república española, permanecerán cerradas las oficinas del Banco de Sóller.

Igualmente no trabajarán las oficinas municipales y judiciales.

## La Junta General de la S. D. S.

El pasado domingo, a las seis y media tuvo lugar en el local social de la S. D. S. la Junta General ordinaria de la citada entidad con bastante concurrencia de socios.

Aprobada el acta y el estado de cuentas se procedió a la renovación de cargos de la Directiva: vacantes por las dimisiones de D. F. Fontanet y D. Daniel Canals.

Suspendióse la reunión por diez minutos

para facilitar la formación de candidaturas, sin que fuera presentada ninguna.

Fué proclamada por unanimidad la que presentaron los miembros de la directiva que habían retirado su dimisión o continuaban en sus cargos, quedando designada en la siguiente forma:

Presidente, D. Juan Lladó Colom.  
Secretario, D. Ramón Rullán Rullán.  
Tesorero, D. Andrés Arbona Oliver.  
Delegado de Campo, D. José Girbant Sabater.

Vocales: D. Melchor Cabot Cabot.  
D. Juan Rullán Enseñat.  
D. Matías Pons Oliver.

Se dió cuenta del estado actual de las negociaciones para la compra (ya casi ultimada) del Camp d'En Mayol, haciendo el señor Presidente un llamamiento a los socios y jugadores para que en todo momento presen su apoyo a la S. D. S. para que su situación sea cada vez más sólida, siendo parcos en exigencias y ayudando con su generosidad y desinterés a que sea salvado el escollo que en la parte económica le han traído circunstancias de todos conocidas y que afectan de modo particular a la economía sollerense.

Se hizo público que el próximo martes, día 12, en el cine Kursaal se celebrará una función a beneficio de la S. D. S., presentando además de varias películas el famoso cuadro artístico *El Parado*, de Valldemosa. Aunque los socios de la S. D. S. no gozarán ninguna preferencia respecto del público restante que acuda a dicha velada, a ellos corresponde cooperar con su presencia y aportación al éxito de la misma, trabajando entre sus amistades para que el resultado sea el apetecido.

## El sarampión

Sigue buen curso esta epidemia. Durante la presente semana se han declarado muy pocos casos, y los enfermos atacados van mejorando.

## Kursaal

Sigue este cine consiguiendo grandes éxitos con la exhibición de películas de reciente estreno en España.

*Caprichos* por Joan Blondell y Warren William, fué una comedieta fina y divertida.

*Por el mal camino* por James Cagney y Magde Evans, resultó un dramazo así como los desea el público sollerense.

Ambas cintas de la Warner Brother, fueron aplaudidas.

El jueves se estrenó la bellísima opereta de la Paramount, *Casados y felices* por Henry Garat, Meg. Lemounier y Dranem que fué deliciosamente acogida por el curso allí reunido.

Recibimos la siguiente nota: "Esta noche y mañana se proyectará de nuevo otro programa insuperable.

El programa dará comienzo con la superproducción del oeste americano *El incorregible* por el famoso caballista Ken Maynard y su caballo Tarzan.

Es un film de acción. De escenas vibrantes y enérgicas. Movimiento y emotividad. Amor conseguido por la lucha continua del hombre con la naturaleza y contra sus semejantes.

Es una de estas películas que sin aparatosa presentación sorprenden al espectador causándole mejor efecto que una cinta de renombre.

La renombrada manufactura Artistas Asociados presentará uno de sus mejores films *Toda una mujer* totalmente hablado en español e interpretado por Ann Harding, Clive Brook, Otto Kurger, Tullio Carminati y Dickie Moore. Dirigida por Gregory La Cava.

Una sinfonía de humanas emociones que arrebató, conmueve y entusiasma.

La novela de una madre, joven y animosa, que redime sus culpas, sacrificando constantemente su propia felicidad en aras del bienestar inmediato y del porvenir de su hijo.

Es el film supremo de la emoción. Ann Harding la feliz intérprete de *Vidas truncadas* se ofrece al público en la cúspide de su arte. Clive Book, el austero actor, consigue en la película el mayor de sus éxitos.

Es la película que hace llorar y gozar. El film que nadie puede dejar de ver.

El jueves próximo tendrá lugar la proyección del insuperable film *Con la Cámara en el fondo del mar* una verdadera maravilla cinematográfica.

En breve *Señora casada necesita marido* por Catalina Barcena.

## Fantasio

El martes se estrenaron *Hombres sin miedo* por Ralph Bellamy y Gloria Stuart y *Forasteros en Hollywood* por George Sidney y James Murray.

El jueves, en función a beneficio del niño Antonio Ferrer Bauzá, se reprisaron *La Chocolatería* por Raimú y Jaqueline Francell, *Los sucesos de Asturias* y *El hombre que*

## Crónica Deportiva

### CICLISMO

Las carreras Francia-España

El sábado y domingo próximos pasados se efectuaron en Palma grandes carreras ciclistas en las que tomaron parte los campeones galos Speicher y Le Grevez, los peninsulares Cañardo y Bachero y los mallorquines Bover, Llompert, Planas y Torrens.

En la prueba, los corredores franceses demostraron su buena forma, y al decir de los entendidos Torrens y Planas se revelaron como las dos más firmes esperanzas del ciclismo isleño.

### FUTBOL

Hércules, 3.—Juvenil, 3

El domingo pasado celebróse un interesante partido, al que asistió numeroso público, abundando los muchachos que jaleaban las jugadas de dichos equipos.

El *Hércules*, está formado por elementos de la Escuela del Obispo Nadal y elementos de Biniarix y al *Juvenil* lo integran exclusivamente niños del Oratorio festivo.

En la primera parte se impuso el *Hércules* cuyos ataques daban más sensación de peligro: fruto de estos fueron sus tres goals debidos a Roveri 2, y a Pons, 1.

En la segunda parte correspondió el dominio a los juveniles, que embotellaron a sus contrarios, y con un poco más de suerte la delantera del *Juvenil* les marca media docena de goals, pues muchos de sus chuts se estrellaron en el larguero. En esta parte Ripoll, J. Colom y G. Rullán se encargaron de marcar dando fin a la contienda con el resultado de un empate a tres tantos.

El *Hércules* según costumbre alineó algunos equipiers "mayor de edad". El arbitraje a cargo del Secretario de la S. D. S., D. R. Rullán fué acertado.

Los equipos formaron: *Hércules*: Amengual,—Mayol, Llobera, Oliver I, Coll, Miró, Pons, Oliver II, Cuart, Roveri, López.

*Juvenil*: F. Rullán—J. Rullán, Ripoll, Piña I, Piña II, Orell I, Orell II, Mora, J. Colom, A. Colom, G. Rullán.

## Un encuentro deseado

En Palma se acaba de fundar un nuevo equipo infantil el *U. S. Ramón Llull*, cuyo domicilio social ubica en la calle de Antillón, 58, y que según noticias está formado por alumnos de la escuela del mismo nombre que radica en la misma barriada.

Varios deportistas de esta ciudad nos recomiendan llamemos la atención de los directivos de la S. D. S. acerca de la conveniencia de que disputen un encuentro el equipo *Juvenil*, que tantas esperanzas deja sentir a los sollerenses con el citado *team* que según informes posee un juego científico admirable y lleva un entreno propio de un equipo que interviene en campeonato.

## Función a beneficio de la S. D. S.

En la sección de Crónica general se ocupa este periódico de una lucida función a beneficio de la Sociedad Deportiva Sollerense que se celebrará en el Coliseo Kursaal el próximo día 12 de los corrientes.

se reía del amor por María F. Ladrón de Guevara y Rafael Rives.

Hoy se estrenarán las cintas La Pelirroja por Jean Harlow y Lewis Stone y María Luisa de Austria de la Ufilms, por Paula Wessely y Willy Forts.

Defensora Sollerense

El domingo último en este teatro se estrenó la obra en mallorquín Marta de la que es autor nuestro paisano el laureado poeta D. Guillermo Colom, Además se interpretó la pieza cómica Es calçons de mestre Lluch.

Ambas obras estuvieron interpretadas por la Compañía Catina-Estelrich.

El tiempo

Después de unos días de magnífico sol, como lo fueron los primeros de esta semana, han seguido unas jornadas lluviosas y frías.

Ayer, viernes, llovió durante casi todo el día y nevó en los montes que circundan este valle.

Hoy el día sigue lluvioso. Se deja sentir un frío rigurosísimo, y no sería de extrañar que muy pronto nevara de nuevo.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Con el propósito de pasar una temporada al lado de su anciana madre llegó a esta ciudad procedente de Morlaix, ciudad francesa del departamento de Finisterre, nuestro amigo el comerciante y propietario D. Salvador Alemany March y su simpático hijo Srto. Salvador Alemany Bernat.

Igualmente se encuentra en esta ciudad nuestro joven amigo D. Guillermo Castañer Rullán, quien en breve saldrá de nuevo para Villarreal de la Plana de donde procede.

De Le Thor (Vaucluse) llegó estos pasados días otro amigo nuestro D. Alfonso Castañer Casasnovas de la firma Cardell, Colom y Castañer, que gira en la expresada ciudad francesa.

Con motivo de haberse practicado una operación quirúrgica a su señor padre regresaron de Lyon nuestro amigo el comerciante D. José Bibiloni Reynés y su hermana doña Rosario.

SALIDAS

Para Saumur (Francia) saltó el jueves de esta semana el distinguido joven D. Salvador Pastor Borrás.

Igualmente salió el mismo día el simpático joven D. Bartolomé Oliver Magraner, quien se dirige a Belfort de donde se propone regresar dentro unas semanas con el fin de contraer matrimonio con la simpática y virtuosa señorita María-Magdalena Lladó Colom.

En viaje de turismo el martes salió para Montluçon con objeto de visitar a sus familiares que allí residen la señorita Paquita Bauzá Cañellas; proponiéndose además visitar varias poblaciones en donde también residen familiares suyos.

El mismo día salió después de haber pasado una larga temporada en ésta con su señora madre, hermana y demás familia D.ª Rosa Bennassar Miró, para unirse nuevamente con su familia, que están establecidos en Montargis (Loiret).

Con destino a Castell-Florit-de-Boix (Gerona) y con el fin de integrarse a la escuela que se le ha asignado saldrá el joven Profesor y apreciado colaborador nuestro D. José M.ª Almagro Martí.

BODA

El jueves de la presente semana, en la capilla de la Purísima de la iglesia parroquial, se unieron en el lazo indisoluble del matrimonio la simpática y bella señorita María Ramis Arbona y el joven comerciante D. Jaime Ripoll Castañer.

La novia lucía elegantísimo vestido crepe-satin, velo y cola que sostenían las lindas criaturas Catín Ramis Vanrell y Juanito Socías Ripoll, preciosa diadema y hermoso ramo de flores de almendro.

Autorizó el matrimonio el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario.

Actuaron de padrinos de boda, de parte del novio sus padres D. Juan Ripoll Ripoll y D.ª Catalina Castañer Reynés; y de parte de la novia, su madre D.ª Catalina Arbona Reynés y su hermano D. José.

Firmaron el acta como testigos, por el novio, su tío D. Miguel Ripoll Ripoll, y don D. Francisco Seguí Calafat propietarios y por la novia su hermana política D.ª Francisca Alomar de Ramis.

Terminada la religiosa ceremonia, los nuevos esposos, familias e invitados se dirigieron en auto a la casa paterna del novio, donde se les obsequió con espléndido lunch.

La simpática pareja salió luego en viaje de bodas para el Santuario de Lluch y otros

puntos de la isla, debiendo embarcar el próximo martes para Barcelona de paso para Saint-Etienne, donde posee el novio importante comercio.

Felicitamos cordialmente a los simpáticos esposos y deseámosles duradera luna de miel.

NATALICIO

El hogar de nuestro amigo el Cajero del Banco de Sóller D. Antonio Castañer Rullán y D.ª María Crespi Vicens se ha visto aumentado por el feliz nacimiento de una encantadora niña la que fué bautizada el jueves de esta semana imponiéndosele los nombres de Catalina-Teresa-Josefina.

Madre e hija siguen inmejorable curso. Sea para sus señores padres y abuelos nuestro parabién.

BAUTIZO

El jueves recibió las aguas regeneradoras del bautismo una encantadora criatura hija del propietario del Hotel Marina del Puerto D. José Frontera Ferrá y D.ª María Boscana Frontera.

Bautizó al neófito el Rdo. D. Jerónimo Pons, Vicario, imponiéndole el nombre de José.

Terminada la ceremonia religiosa, los invitados fueron obsequiados con un espléndido lunch en casa de los padres.

Nuestra enhorabuena a éstos, padrinos y demás familia.

NECROLÓGICA

D. Sebastián Ferrer Ferrer

El día 4 del corriente, a la madrugada, durmióse plácidamente en el Señor después de larga enfermedad sufrida con resignación cristiana, el bondadoso joven D. Sebastián Ferrer Ferrer.

El finado contaba la edad de 22 años y hacía unos tres, que cruel dolencia minaba paulatinamente su organismo. Cuando sus padres vivían en Remscheid (Alemania), donde poseían su comercio, declaróse ya la enfermedad permaneciendo internado en una clínica durante tres meses y siendo objeto de una delicada operación sin que por eso mejorara su salud. Notabilísimos médicos de aquella nación aconsejaron un cambio de clima que seguramente influiría en bien en el delicado organismo del paciente.

Por esto, sus padres resolvieron pasar a Sóller donde desde entonces radican en su saludable finca de Sa font de S'Olla. Allí al aire libre, pasó el enfermo la mayoría del tiempo, y ante él desfilaron los más reputados especialistas sin que se hallara remedio para la dolencia que debía serle fatal. Ya hace unos seis meses los médicos de cabecera pronosticaron el fatal desenlace. Pero el joven Sebastián, era el optimismo personificado: siempre tuvo esperanzas de sanar y el deseo ferviente de disfrutar de la vida. Por eso ante los continuos cuidados de sus padres, hermano y otros familiares, que lo idolatraban sintióse doblemente agradecido hacia ellos. Hace unos tres meses agravóse sensiblemente y después de muchos padecimientos, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, rodeado de todos los suyos, e impotente la ciencia para salvarlo, expiró conservando hasta en el postrer momento de su vida toda su lucidez.

El extinto, era de temperamento alegre. Muy simpático y culto. Daba gusto hablar con él y muchos se hacían lenguas de su amabilidad y bondad. Por eso, durante su enfermedad fué muy visitado por sus amigos.

La noticia de su muerte fué muy sentida y la casa mortuoria muy visitada por amigos y conocidos que rezaron ante el cadáver y prodigaron a los deudos frases de consuelo ante su amarga aflicción. Después del rezo del rosario, procedióse a la conducción del cadáver a su última morada. Formaron en el cortejo fúnebre infinidad de amigos y conocidos con sendos cirios y blandones, y el Clero Parroquial con Cruz alzada. El féretro era traído a brazos por sus amigos y vecinos. Detrás iba el coche fúnebre con tres magníficas coronas: una de ellas ofrenda de los padres y otra de su hermano Juan, ambas de flores artificiales, y otra de mimosas naturales ofrenda de su tía D.ª María Marroig, Viuda de Ferrer.

En último término y presidiendo el cortejo, iba el padre y hermano del fallecido junto con otros parientes.

El martes en la parroquia se dijo solemne oficio en sufragio del alma del extinto, sumándose de nuevo al acto considerable número de vecinos que quisieron ofrendar su postrer tributo al finado.

Es doloroso morir en esa edad florida, cuando la vida mirada por el cristal rosado de la juventud es promesa de tantos jocos. Pero la Parca no distingue de edades ni de sexos. Hay que resignarse en casos tan penosos.

Eso es lo que pedimos a Dios para sus familiares: resignación, al mismo tiempo que les enviemos nuestro pésame, especialmente a los padres D. Sebastián Ferrer Rullán y D.ª Catalina Ferrer Vadell, hermano D. Juan y demás parientes.

Círculo Sollerense

AVISO

Carnaval de 1935

Se pone en conocimiento de los señores a quienes interese el despacho del Buffet del Teatro Defensora Sollerense pueden informarse y hacer proposiciones en P. Tesorero de esta Sociedad D. Juan Casasnovas hasta el día 10 del corriente.

Sóller Febrero 1935. El Presidente, Juan Palou

LA CASA MARTIN

Luna, 20 SOLLER

Liquida todas las existencias de Invierno con un 25 por ciento de descuento como final de temporada

Aproveche esta oportunidad que le ofrece la CASA MARTIN de vestir elegantemente por poco dinero

SOLO POR 15 DÍAS

Gran existencia en negros y azules.—Convéznase V. mismo visitando la CASA MARTIN Además esta casa le ofrece dormitorios completos a 475 pts.

Desde nuestro Puerto

De Sociedad

El hogar de los esposos D. Julio Furtuny y D.ª Pepita Ripoll se ha visto aumentado con el nacimiento de un hermoso y robusto niño al cual le han impuesto el nombre de Vicente.

Tanto la madre como el recién nacido gozan de completa salud.

El tiempo

Los días sábado, domingo, lunes, martes y miércoles fueron verdaderamente hermosos; el sol lucía con todo su esplendor, las noches eran claras, pero debido al fuerte resaca de las mareas, lo que hacía suponer que el tiempo tempestuoso había pasado, pero en la noche del miércoles al jueves, una fuerte depresión del N. O. azotó nuestras costas originando lloviznas y una fuerte marejada con tendencia a continuar.

Bailes

Muy concurridos se ven los bailes que se celebran, generalmente los domingos, en el Café "Mi Bar" de esta barriada; y a pesar de ser la orquesta muy primitiva, cuya música es ejecutada por varios amateurs muy originales en su clase, los bailes son muy lucidos.

Dichos bailes son muy populares y en ellos reina la mayor expansión y alegría, pues no solamente se ven parejas jóvenes, si no que también son varias las familias que van allí a pasar un par de horas agradables.

Tanto al propietario del café como a la BANDA de música nuestra enhorabuena por los ratos alegres que nos hacen pasar y hacemos votos para que continúe su labor de divertir a sus convecinos con su buen humor.

Religiosas

Tocan ya casi ya a su término las obras que se realizan en la Iglesia de San Ramón de Peñafort.

Pesca

Durante la presente semana fueron muchas las embarcaciones que se dedicaron a las tareas de su oficio saliendo la mayor parte de ellas por la madrugada con sus palangres a la BARBA, a una distancia de la costa de cinco a seis millas marinas y punto denominado así porque al internarse más, el fondo del mar va de 130 metros a 200 y muy amenudo a mucha más profundidad, en cuyos parajes se hace imposible toda clase de pesca.

Maritimas

En el transcurso de esta semana no nos visitó ningún buque, ni de altura ni de cabotaje. ¿No es una verdadera lástima que nuestros anchos y bonitos muelles queden en la más completa inactividad?

El Corresponsal, Antonio Socías

8-2 35.

De Fornalutx

Notas de Sociedad

Llegadas

Ayer viernes y para visitar a sus padres llegaron de Montluçon los esposos D. Juan Payard y D.ª Margarita Colom.

También han llegado de Alemania don Juan Alcover con su señora esposa D.ª María Estades. Sean bienvenidos.

Salidas

Salieron para Commentry los esposos D. Salvador Sastre Arbona y D.ª Catalina Colom Castañer.

También ha salido para Frankfurt D. Jaime Colom.

El Corresponsal

Un reloj público

Una de las necesidades más sentidas en esta villa es la de poseer un reloj público que controle a todos los que poseen los particulares y que a cuantos no cuenten con reloj para conocer la hora.

Para llenar dicha necesidad, nuestro Ayuntamiento se propone dotar a la villa de un magnífico reloj.

Según informes, de llevarse a la práctica dicho proyecto, el reloj sería instalado en la fachada de la parroquia que da en la Plaza de la República.

Hacemos votos para que en breve veamos convertida en realidad mejora tan necesaria, por lo que recomendamos a nuestro Ayuntamiento no la descuide dotando a la villa del anhelado reloj.

BOLETIN RELIGIOSO

Noticias Religiosas

Los siete Domingos de San José

El pasado domingo comenzó en la iglesia parroquial de San Bartolomé y en los demás templos de esta ciudad la devoción de los Siete Domingos de San José.

Las personas que practican este ejercicio son numerosas. Por este motivo las comuniones de los domingos se ven concurridísimas por gran número de fieles de ambos sexos y de todas las edades.

Bendición de frutos y comestibles

El domingo pasado en la parroquia, después de la Misa mayor por la mañana, y después del rezo del rosario por la tarde, tuvo lugar en la capilla de Ntra. Sra. del Rosario la solemne bendición de frutos y comestibles, con motivo de ser dicho día la fiesta de San Blas.

Numerosos fieles acudieron a la parroquia, con paquetes que contenían frutos, hierbas medicinales y comestibles.

CULTOS

En la iglesia parroquial

Domingo, día 1.—Por la mañana, a las siete y media, ejercicio en honor de Nuestra Sra. del Pilar, continuando en la misma forma los días 11 y 12.—A la misma hora Misa de Comunión general.—A las nueve y media Horas menores y la Misa mayor con sermón.—Al anochecer, rosario y la devoción de los siete Domingos de San José.

Sábado, día 16.—A las seis y media de la mañana ejercicio de Ntra. Sra. del Carmen.

En la Visitación

Domingo, 10.—Misas a las 6, 7 y 8.—Comunión mensual para los Congregantes de María y San Luis, las 8.—Por la tarde, a las 4, rosario, exposición y ejercicio de los Siete Domingos a San José con plática.

Martes, 12.—Los "Trece Martes" a San Antonio de Padua, en la misa de 7.

Viernes, 15.—Función del Santo Cristo a las seis, en sufragio de D.ª Paula Bauzá Rullán.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, 10.—A las siete y media, Misa conventual, por la tarde, a las cuatro, continuación de los Siete Domingos dedicados a S. José.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, día 10.—A las seis misa rezada. A las siete y media Misa de Comunión general para toda clase de personas, practicándose el ejercicio de los Siete Domingos al glorioso Patriarca San José.—A las diez, Misa mayor, siendo el orador sagrado el mismo del Triduo; al terminar la misa se expondrá el Santísimo.—A las seis y media de la tarde, rezado el Santo Rosario concluirá el Triduo, practicándose la Quincena.

Lunes, 11.—A las doce, hora en que por primera vez se apareció la Virgen Santísima a Santa Bernardita, en la cueva de Lourdes se celebrará una misa durante la cual se rezará el Santo Rosario. A las siete de la tarde, continuación de la devota quincena.—Martes, 12.—A las siete de la tarde terminará la quincena.

En el oratorio del Olivar des Fenás

Lunes, día 11.—Se cantará solemne Oficio en honor de la Inmaculada de Lourdes. Daráse principio a la función a las doce, hora en que por primera vez se apareció la Virgen a la Santa Bernardita en la cueva de Lourdes. Se cantará la misa de Angelis. Por la tarde a las dos y media, habrá rosario, y devoto ejercicio con besamanos a la Inmaculada.

Se vende

una finca con huerto y olivar, con derecho a media hora de agua de S'Uyet. Hay camino de carro hasta la finca. Para informes: calle del Mar, 99.—Sóller.

"EL GAS" S. A.

En cumplimiento de lo que previene el Artículo 15 de los Estatutos por que se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar a General Ordinaria para el día 17 de Febrero próximo, a las 11 de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la Asociación calle de Buen Año n.º 4.

Y a tenor de lo que previene el Artículo 20 de dichos Estatutos, los Accionistas deberán depositar sus acciones con 24 horas por lo menos de anticipación a la señalada y recoger al mismo tiempo la papeleta de asistencia.

Sóller 31 Enero de 1935. Por la Sociedad "El Gas".—El Director Gerente.

J. Rullán

SE VENDE

una casa con huerto de Naranjos y otras comodidades al final de la calle de San Pedro.

Razón: Municipal Saez.

Banco de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, queda abierto todos los días laborables, el pago del complemento del dividendo activo de 25 pesetas por acción fijado en la General Ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los Sres. Accionistas. Sóller, 28 de Enero de 1935.

El Director-Gerente, Amador Canals

"EL GAS" S. A.

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, se convoca a Junta General extraordinaria de Accionistas que se celebrará el día 10 de Febrero próximo en el local que ocupan las oficinas de la Asociación, calle de Buen Año número 4, a las 10 de la mañana en primera convocatoria y a las 11 en segunda, para tratar de la reforma de los artículos 27 y 30 de los Estatutos.

Y a tenor de lo prevenido en el artículo 20 de dichos Estatutos, los Accionistas deberán depositar sus acciones con 24 horas, por lo menos, de anticipación a la señalada y recoger al mismo tiempo la papeleta de asistencia.

Sóller 22 de Enero de 1935. Por la Sociedad "El Gas".—El Director Gerente,

J. Rullán

Venta de leña de olivo

para calefacción central, estufas y cocinas a precios muy reducidos. Servicio a domicilio. Dirigirse a

Aserradora Elías

Calle Rullán y Mir, n.º 3

SOLLER (Mallorca)

Necesaria en todos los hogares es La Moda Práctica

Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27 SOLLER

# La Casa de España en Niza

Inauguración de los cursos de la Lengua Castellana.

Brillante discurso del Sr. Casanovas.

Esta importante Sociedad, agrupadora de todos los Españoles que viven en Niza y Alpes-Marítimos ha inaugurado los cursos de Lengua Castellana, secundando sus estatutos, y gracias al patriótico impulso y actividad de su honorable Presidente, D. Manuel Casanovas Tocho, nuestro querido paisano que consagra sus actividades en pro de esta Institución, a la que ha dado un impulso extraordinario, logrando sea conocida y respetada en toda la Costa Azul y en España, cuyo digno gobierno se propone proteger y ayudar pecuniariamente a tan ilustrada Sociedad por la gran obra de expansión Española y cultural que desarrolla.

Se dan dos cursos gratuitos de Lengua Española; de 14'30 a 16, los párvulos; y de 20'30 a 22, los adultos de ambos sexos, en su domicilio social 2, Rue Eugene Emanuel, contando en ambas clases más de ochenta alumnos, que acuden ávidos de oír las explicaciones claras y sencillas y el culto lenguaje Castellano de los ilustrados profesores D. Cristóbal Martín Payar, diplomado por la Universidad de Granada, y D. José Guisasaola, Profesor Mercantil que desinteresadamente y con gran entusiasmo explican dichos cursos.

Entre los alumnos inscritos notamos a los siguientes: Sres. Barceló Bullío H.<sup>nos</sup>, Blasco y f.<sup>s</sup>, Casanovas Ferrer H.<sup>nos</sup>, Cánovas, Delaistre Andrés, Estarás Vicens H.<sup>nos</sup>, Ferrer Guex-Crosier H.<sup>nos</sup>, Janer Barceló, H.<sup>nos</sup>, Lunn, Marqués, Mestre, Oliva Martí, Payeras, Ruiz, Rizzolio Biélli, Ramón Comas, Sra. de Guisasaola, Gertrudis Bröskstad, doctor Wurzel, Sebastián Nelis H.<sup>nos</sup>, Sanchez Pons, Sra. Sabau e hijo, Sres. Vicens H.<sup>nos</sup>, Marquesa de Villanova, Sr. Arbona y otros muchos que sentimos no recordar.

Dichos cursos están bajo la dirección del Presidente de la Junta Cultural D. Antonio Soria, diligente socio de la Casa de España, cuyas iniciativas, talento y laboriosidad merecen grandes alabanzas.

El 9 de Diciembre fué la inauguración oficial de dichos cursos, a las 20'30, estando presidida dicha sesión por el Cónsul de España en Niza, Excmo. Sr. D. Alfonso Díaz Paché y D. Manuel Casanovas, Presidente de la Casa de España, acompañado de Mr. Bonhome, teniente Alcalde de Niza en representación de Mr. Medeim, Alcalde-Diputado del Departamento de los Alpes-Marítimos, y su bella y distinguida esposa, Mr. Naspes, en representación de la prensa italiana y de la Asociación Politécnica monsieur Bohm, representando a los socios honorarios, D. Esteban Gimbernat, secretario de la Casa de España, D. Antonio Soria presidente de la Junta Cultural, toda la junta directiva de la Casa de España y el profesor de la Lengua Castellana D. Cristóbal Martín.

Después de tocar la orquesta la Marsellesa y el Himno de Riego, escuchado de pie por los numerosos asistentes con religioso silencio, el Sr. Cónsul pronuncia un elocuente discurso, plétórico, de la historia de nuestra invicta España, alentando a los alumnos a perfeccionarse en el Castellano. Le siguen en el uso de la palabra los Sres. Bonhome, Bohm y Naspes y por último D. Manuel Casanovas pronuncia el siguiente discurso: Sr. Cónsul, Sr. Alcalde, señores:

Me es muy grato y agradable dirigiros algunas palabras, frases de agradecimiento por honrarnos con vuestra presencia, presencia que nos estimula y nos anima a continuar nuestra obra, esta obra cultural, turística y de ayuda y protección que todos los españoles residentes en Niza estamos comprometidos y obligados en nuestro honor a llevar a cabo.

Hemos inaugurado felizmente y con gran entusiasmo y éxito el curso escolar de Lengua Castellana, primera manifestación del plan que la Casa de España llevará a cabo y en cuya consecución, permitaseme la modestia, puse todo mi ardor, mi corazón y mis leales deseos, naturalmente, ayudado por la digna junta directiva que presido y por todos los socios en general y secundado por la loable y desinteresada cooperación de nuestro erudito profesor.

No necesito encomiaros lo que significa esta obra de cultura. Es hacer entrar el arado de la ilustración en los puros campos del infantil cerebro, es iniciar a estas virgenes imaginaciones en el comienzo del aprendizaje de un idioma rico por excelencia, fluido, ductil y maleable, que tiene la frescura del bosque virginal en hermosa mañana de Primavera, la sonoridad del mas puro concierto y la gentileza y elegancia del mas ilustrado Parnaso.

Con él, Homero en sus Iliadas, Cervantes en sus hermosas obras y nuestros contemporáneos en sus elevados versos y poesías cantaron en ricos y castizos Romances la fuerza e hidalguía de nuestra viril raza, sus típicas costumbres que respiran aforanzas de un pasado que fué poderoso y potente, describieron y pintaron con los mágicos pinceles de su fecunda oratoria los tipos y personajes que dieron lustre y esplendor a nuestro insigne pueblo, al noble pueblo Español y en fin, dejaron entrever a propios y extraños el Alma Española, esa alma pura, sencilla y hospitalaria, perfumada con las mas sanas costumbres y las mas bellas virtudes.

En la obscura noche de los tiempos, Hispalis o Hispania habló el Euskaró que aún hablan los Vascos, siguió el celtibero producto de los dialectos Celta e Ibero que dejó paso al Griego hasta que los Romanos con su facilidad para aclimatar en los países que conquistaban, sus costumbres e instituciones, y en virtud de ésta que pudiéramos llamar ley de su política y de su historia, consiguió en poco tiempo hacer que prevaleciera en la península el bello idioma del Lacio que duró hasta los postreros siglos de la Edad Media. Por corrupción del latín en varios dialectos se formaron los Romances como para denotar que eran hijos de la lengua hablada por los Romanos. Entre dichos Romances descolló el Castellano, el cual adquirió muy pronto el rango de idioma nacional, que justifican sobradamente el genio, la gallardía, la fluidez y la galanura que todos los filólogos le reconocen.

Recojo con placer las inspiradas y sabias palabras en pro de España de nuestro respetado Cónsul, del Sr. Representante del Alcalde y del Sr. Bohm, en nombre de los Socios honorarios, que han sido ramilletes perfumados de bellas oraciones y en nombre de la Casa de España, humilde agrupación de los Españoles, pero orgullosa de sus ideales y de sus iniciativas, doy mis mas atentas gracias y hago votos por la prosperidad de Francia y de nuestra querida España. He dicho.

Nutridos aplausos coronaron la terminación del elocuente discurso del Sr. Casanovas, dándose entusiastas vivas a España y a la simpática institución "Casa de España."

Mas tarde empezó la parte artística en la que la Sra. Gimbernat, esposa del Secretario recitó una linda poesía titulada "La Escuela", deleitando a los asistentes con su talento declamatorio y su elegante dicción.

Los niños Janer con una precocidad literaria impropia de su corta edad "dijeron" de una manera magistral lindas poesías.

Las Sras. Casanovas tocaron al piano algunas obras musicales, encantando al distinguido auditorio con su ejecución, maestría y vocalización manual. Siguió un animado baile que duró hasta altas horas de la madrugada.

Felicitados calurosamente a la patriótica Casa de España, que tan alto pone el nombre de nuestra querida España en la "Côte Azul".

## Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

### Biblioteca popular gratuita

Durante el mes de Enero la Biblioteca popular gratuita que la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros" tiene establecida en la Sucursal de Sóller ha prestado sus servicios a 757 lectores, clasificados en la forma siguiente: 524 hombres, 111 mujeres y 122 niños.

Las materias escogidas para su estudio o lectura han sido: Libros de niños, 234; Obras generales, 60; Filosofía, 5; Religión, 27; Ciencias sociales, 6; Filología, 11; Ciencias puras, 8; Ciencias aplicadas, 16; Bellas artes, 46; Literatura, 406; Historia y Geografía, 16.

En total han sido consultadas o estudiadas 835 obras.

### Otra fusión de Cajas de Ahorro

El pasado domingo, la Junta General del "Sindicato Agrícola Católico de Capdepera" acordó por unanimidad la transferencia y traspaso de su Caja Rural a la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros".

Esta fusión será base de una Sucursal que la "Caja de Pensiones" establecerá en Capdepera, en la cual, junto a sus operaciones de ahorro y previsión, desarrollará también algunas actuaciones de su Obra Agrícola.

### Servicio de cuentas corrientes

Deseosa, la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros", de dar dentro de su régimen, las mayores facilidades posibles al pequeño comercio, ha elevado a 20.000'00 ptas. el límite de sus cuentas corrientes a la vista, con interés, continuando fijado en 40.000'00 pesetas el límite máximo de las Libretas o Plaquetas de ahorro.

En las cuentas corrientes de la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros", las imposiciones se hacen constar en resguardos, y los pagos se realizan mediante talones de reintegro que se satisfacen al portador en el acto de su presentación, a fin de que este servicio pueda ser utilizado por aquellas personas que manejan pequeños capitales flotantes, han de hacer, por razón de los mismos, frecuentes ingresos y pagos.

## NOTICIAS

### DE PALMA

#### Intento de atraco

El sábado último, en la Avenida de Alejandro Rosselló, un individuo llamado Esteban Martí Desclaux, de 18 años, intentó atracar a Miguel Amer Mateu, tratante en ganado.

Para llevar a cabo su intento, propuso a éste la venta de una ternera.

Amer, que pudo adivinar las malas intenciones que llevaba el Martí, dió voces de auxilio y el atracador huyó siendo detenido por un guardia de Seguridad.

Conducido a la Comisaría de vigilancia, se le ocupó un arma de fuego.

Martí declaró que hace varios meses, él y otro individuo llamado Antonio Llompert penetraron en la casa señalada con el número 82, de la Rambla, piso cuarto, morada del mecánico dentista don Antonio Torres Cladera, y sustrajeron una dentadura de oro valorada en 90 pesetas.

Añadió que al darse a la fuga extravió dicha dentadura.

Continuó diciendo que Antonio Llompert entonces le reclamó parte del importe de lo robado, y como lo hiciera con insistencia, no teniendo dinero que darle, el sábado salió de su casa dispuesto a atracar a algún transeunte con objeto de obtener la cantidad que adeudaba al Llompert.

El detenido, con el atestado al efecto instruido, fué puesto a disposición de la autoridad judicial.

#### En obsequio del general Batet

Organizado por el Ateneo, el día 3, en el Grand Hotel a las cinco y media de la tarde tuvo lugar el té en obsequio del prestigioso general don Domingo Batet, por su brillante actuación durante el tiempo que estuvo en esa provincia y haber sido socio del Ateneo.

Apesar de ser el acto íntimo se congregaron en los salones del Grand Hotel más de medio centenar de personas de todos los estamentos sociales, deseosos de tributar al señor Batet un modesto homenaje a la par de pasar unas horas con su agradable compañía y la de su distinguida esposa.

#### El tranvía del puerto

Ha quedado inaugurado, oficialmente, el servicio de tranvías Palma-Puerto.

Dicha inauguración no fué solemnizada por la Compañía de Tranvías por el reciente fallecimiento de su Presidente don José Socias Gradolí (q. e. p. d.).

La inauguración fué presenciada por buen número de curiosos.

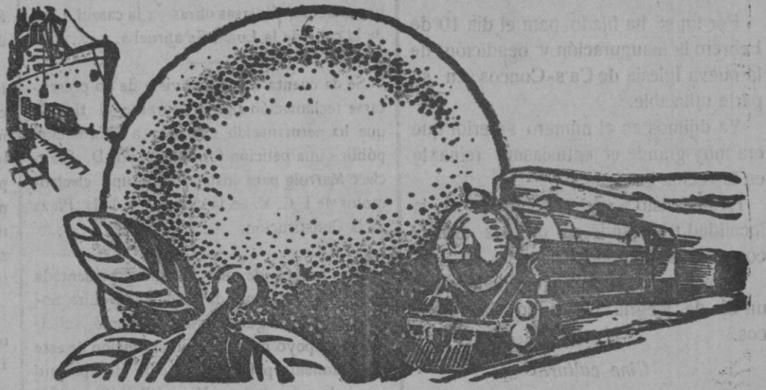
### DE LA PUEBLA

#### Nuestro aviador

Nuestro aviador don Juan Crespi, esta semana pasada, hizo traer y tiene actualmente colocada en su propio domicilio, la avioneta, marca Avien de 100 H. P. que adquirió en propiedad, en Junio del año pasado, la cual ha sido muy

## Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en 1880 por Juan MDayol



# MDayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: MDayola  
Teléfono núm. 84



visitada. Según nos informamos tiene en proyecto conseguir legalmente, un campo de aviación, en las cercanías de esta localidad, y dotarlo del correspondiente hangar con el fin de utilizarlo para dicho aparato.

### DE ARTA

#### Un servicio de la guardia civil

La guardia civil del puesto de Artá cuenta al Gobernador de que a las 13 horas del día 4, prestando servicio de vigilancia por el caserío de «Cala Ratjada» tuvo noticia de que en un café denominado «Ca'n Perantoni», propiedad del significado extremista Pedro Antonio Massanet Massanet, se reunían con alguna frecuencia los socialistas extremistas de Artá y Capdepera.

A la expresada hora notó la fuerza la presencia de cuatro individuos, en otro café, dos de los cuales habían sido procesados a consecuencia de los sucesos revolucionarios acaecidos en dicha localidad el día 5 de octubre último y el otro de ellos que se halla en la actualidad a disposición de la autoridad por calumnias al Ejército.

Al notar los individuos de referencia que eran objeto de vigilancia abandonaron sus asientos y salieron dirigiéndose al café del citado Massanet donde permanecieron una media hora.

Con objeto de conocer los movimientos de dichos individuos permaneció la guardia civil oculta tras una pared próxima a la carretera que conduce desde dicho caserío a Palma, notando, a las 15 horas, que en un vehículo propiedad de los citados individuos se dirigían todos a Capdepera.

Detenido el auto y cacheados los ocupantes, les fueron encontrados al que dijo llamarse Gabriel Garau Casellas (a) «Boira», de 42 años, soltero, vecino de Artá, carpintero y significado socialista, dos circulares escritas en multicopista, una de ellas del Comité Nacional Socialista, en la que se dan instrucciones para la reorganización de los cuadros del partido e intensificación de la propaganda con vistas a una mayor cohesión del elemento obrero al propio tiempo que se anuncia el envío de órdenes.

La otra circular es de la Federación Socialista Balear y en ella se dictan normas para la cotización de fondos al objeto de hacer frente a los gastos que originen las defensas de los elementos presos.

Al llamado Pedro Antonio Massanet Massanet, de 34 años, casado, natural y

vecino de Capdepera, con domicilio en el caserío de «Cala Ratjada» le fué ocupada una hoja clandestina en la que se invita a una revolución más sangrienta que la última, con empleo de dinamita y de los mayores elementos de destrucción y el atraco como medio único de conseguir el logro de las aspiraciones del obrero. Inserta a la vez conceptos injuriosos para un diputado y otras personalidades que desempeñan elevados cargos públicos en la capital del Archipiélago.

Los otros ocupantes del coche eran un vecino de Manacor, de 31 años, casado, natural de dicho pueblo, comerciante, que ha estado procesado también y de otro individuo de 38 años de edad.

A ninguno de los citados individuos les fué encontrado documento alguno de importancia.

La benemérita, añade, que detuvo a los dos primeros individuos y denunció a los otros, poniendo a los detenidos a disposición del Juez municipal de Capdepera.

### DE ANDRAITX

#### Mejora parroquial

Gracias a la cooperación de los feligreses y a varias limosnas recibidas, se estrenaron el pasado domingo, para mayor comodidad de los fieles, diez bancos de madera, con respaldo y amplio asiento, primorosamente contruidos en un taller de esta villa. Plácemes mil a cuantos se desviven por el decoro de la Casa del Señor; confiándose en que no serán estos muebles los últimos de tales condiciones que se adquieran.

### Guardia Civil

Se ha incorporado al puesto de esta villa, recientemente aumentado en una pareja, el Sargento mallorquín D. Bartolomé Aleñar Pons.

Para la Comandancia de Gerona ha sido destinado el que estaba al frente de la de este pueblo D. Juan Ramis.

### Carabineros

Ha salido para Sóller en donde ha sido destinado, el cabo de carabineros del puesto de Sa Coma don Angel Calvo. Se ha posesionado de dicho puesto, el cabo don José Fernández.

### DE FELANITX

#### Explosión de un cartucho

Días pasados sucedió en Son Valls un caso lamentable: estando el niño llamado

Esteban Monserrat jugando con un cartucho, llenándolo de ceniza, le explotó dentro de la mano ocasionándole varias quemaduras, e inutilizándole tres dedos de forma que los facultativos han tenido que intervenir amputándolos.

**Inauguración**

Por fin se ha fijado para el día 10 de Febrero la inauguración y bendición de la nueva Iglesia de Ca's-Concos en su parte utilizable.

Ya dijimos en el número anterior que era muy grande el entusiasmo reinante en la vecina barriada.

Hemos visto a varias señoritas de la localidad trabajando en objetos artísticos para la tómbola.

Esperamos que la inauguración será un día de alegría para todo Ca's Concos.

**Cine cultural**

El pasado miércoles por la noche, tuvo lugar en nuestro Teatro Principal la primera de las Proyecciones Culturales organizadas por el Instituto elemental de nuestra ciudad; que apesar de lo desahucio de la noche, se vió en extremo concurrida.

Los escolares de todos los centros docentes de la ciudad, disfrutaron durante unas horas de un espectáculo altamente instructivo y contemplaron con verdadero interés el desarrollo de las diferentes cintas que con acierto escogió el claustro de profesores del Instituto, para esta primera demostración de sus afanes de llevar a las inteligencias infantiles por medio del cinema la semilla de los más variados conocimientos de la naturaleza, de la industria y del ingenio humano.

**En el Ayuntamiento**

**Sesión ordinaria del día 6 de febrero de 1935**

Presidida por el Sr. Alcalde don Miguel Colom, se reúnen los señores Aguiló, Puig, Pastor, Forteza, Colom, Rullán, Frontera y Lozada.

Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior.

Se presentan cuentas por servicios municipales siguientes:

Por construcción de una zanja, para la colocación de tubería de conducción de aguas, 958'48 ptas.; para la recogida de la basura de las casas, 159'50 ptas.; limpieza de la plaza y otros sitios públicos, 92'00 ptas.; construcción de un tramo de acera en la calle de San Jaime, 424'00 ptas.; por arreglos de caminos vecinales, 21'00 ptas.; para el firme de diversas calles, 27'00 ptas.; arreglo del camino d'Es Murta, 18'75 ptas.; servicios del coche fúnebre, 10'00 ptas.; limpieza de ropas, 72'00 ptas.

Se acuerda satisfacer una factura de don Miguel Seguí, del mes de enero, en concepto de suministro de cementos, importando 294'88 ptas.

Igualmente se aprueba otra de D. Andrés Pizá por los mismos conceptos de 147'75 ptas.

Se da lectura de una factura presentada por la construcción de 21 m. de bordillo a razón de 5 ptas. m. en la calle de Fortuny. Igualmente se lee otra por la construcción de 20 m. de bordillo en la misma calle esquina S. Jaime.

Se acuerda satisfacer el pago a razón de 4'50 ptas. el metro de bordillo.

Se da cuenta de una factura presentada por doña Dolores Bordas Estella en concepto de transportes de géneros importando 251 pesetas.

Se acuerda satisfacer 129'28 ptas. en concepto de suministros para la manutención de caballerías del Ayuntamiento.

Acuérdase satisfacer el importe de 75 pesetas a la casa Barlok por limpieza de 4 máquinas de escribir.

Se lee una instancia de D. Juan Colom Alcover como encargado de D. Antonio Capó Pons, solicitando se le dé permiso para empezar el asentamiento de una casita en el lugar denominado Ca'n Vert por no demorar las obras y no poseer aún los planos de la misma.

Se aprueba la petición pasando a la comisión de obras para que se dictamine.

Dáse lectura de otra instancia promovida por D. Amador Rosamor como encargado de D. Damián Canals solicitando se le dé permiso para conducir las aguas de una casa de la calle del Mirto a la alcantarilla pública. Se aprueba.

Léese otra de D. Daniel Pascual Bisqueira por D. Jaime Ripoll Coll, solicitando permiso para efectuar diversas obras en la casa n.º 43 de la calle de la Luna. Se aprueba.

Se da cuenta de que en vista de no presentarse reclamación alguna durante el tiempo que ha permanecido expuesta a información pública una petición formulada por D. Francisco Marroig para instalar un grupo electromotor de 1. C. V. en la casa n.º 5 de la Plaza de la Constitución.

Dáse cuenta de una instancia presentada por el Sr. Presidente de la sociedad «Lira Sollerense», D. Miguel Rosselló Barceló, solicitando el apoyo moral y la intervención de este Ayuntamiento para la institución del premio anual de 200 pesetas «Miguel Ballester» dándole carácter oficial.

Después se da lectura a las bases que acompañan a la instancia para el establecimiento del premio.

El Sr. Lozada pide se dé el apoyo necesario a la petición.

El Sr. Puig ruega conste en acta: «Encuentro muy loable la iniciativa de la Sra. Cruellas, pero no puedo dar mi conformidad a esta instancia y bases porque se da por entendido la actitud contraria a que el Ayuntamiento tenga Banda Municipal. Por lo tanto salvo mi voto en este asunto».

El Sr. Colom se adhiere a las palabras pronunciadas por el Sr. Puig.

El Sr. Lozada aclara que ha propuesto el apoyo de la Corporación por ser un acto altruista que cree es digno del apoyo mencionado.

Se aprueba la petición salvando su voto los Sres. Puig, Pastor y Colom.

El Sr. Lozada propone, como así se acuerda, se den las gracias por escrito a la Sra. Cruellas, viuda de Ballester.

Vistos los informes presentados por el Vigilante de Obras de este municipio a las instancias presentadas por D. Antonio Mayol y D. Vicente Trias solicitando ser bajas de arbitrios en concepto de persianas que se abren al exterior, en las casas 21 y 3 de la calle de Fortuny y D. José Ballester en la casa 59 de la calle de Sta. Teresa, se aprueban las peticiones.

Se acuerda fijar en 5 pesetas el jornal regulador de braceros de este término municipal.

Se da cuenta de las relaciones de cantidades recaudadas por la Administración Municipal de Arbitrios durante el mes de Enero último, en calidad de arbitrios ordinarios y extraordinarios.

Se reproduce la lectura de las bases confeccionadas para regular las oposiciones acordadas celebrar para proveer la plaza vacante de Oficial de Secretaría de este Ayuntamiento.

El sueldo a cobrar será de 2.500 pesetas anuales; teniéndose que pagar 25 ptas. por derechos de exámen. Se fija la edad desde la mayoría de edad hasta los treinta años.

El Sr. Puig cree que no deben limitarse las edades para las oposiciones.

El Sr. Losada opina que debe limitarse la edad, a los efectos de jubilación.

El Sr. Colom (D. Antonio) manifiesta que en las oposiciones y concursos de este Ayuntamiento, hasta ahora no se habían fijado edades lo que le extraña en el presente.

El Sr. Losada dice que todo tiene su principio y que alguna vez deben empezarse las cosas.

Después de una larga discusión el Sr. Losada propone categóricamente se aprueben las bases tal como están. A esta proposición los Sres. Aguiló, Frontera y Presidente se adhieren.

El Sr. Puig propone se pase a votación.

Se pasa a votación el aceptar o deshechar las bases establecidas.

Los Sres. Puig, Pastor y Colom votan en contra y los Sres. Forteza, Frontera, Losada, Rullán y Presidente, a favor. Por tanto quedan aprobadas por seis votos contra tres.

El Sr. Puig quiere conste en acta: «He votado en contra porque considero que estas bases están amañadas y ya se tiene determinado quien ha de ocupar el cargo. Por eso, porque las creo inútiles he votado en contra».

El Sr. Colom pide la palabra «para hacer constar en acta que si he votado en contra de estas bases es porque considero que el fijar la edad de 30 años es un atropello del Ayuntamiento que me ha de hacer creer, según mi criterio, que las tres minorías que hay aquí

presentes tienen determinado ya al que hay que dar la plaza y por lo tanto protesto de este modo de actuar».

El Sr. Alcalde hace constar que protesta de las palabras pronunciadas por los Sres. Puig y Colom por creer que son una injuria al tribunal que actuará.

Los Sres. Forteza, Frontera, Losada y Rullán se adhieren a las palabras de la Presidencia.

El Sr. Aguiló explicando su voto hace constar que ante todo «protesto de las manifestaciones hechas por el Sr. Puig, de eso de amañar, y de las del Sr. Colom, por cuanto yo ignoro precisamente, los que han de formar parte del tribunal y si he votado a favor de la proposición del Sr. Losada lo he hecho con miras a no nombrar personal de edad avanzada, porque cuanto más edad tenga el personal admitido, mas pronto se le jubilará».

Se trata de la prórroga del presupuesto municipal ordinario de ingresos y gastos de 1934 para durante el año actual.

El Sr. Puig mantiene su actitud referente a la formación de un presupuesto nuevo, añadiendo o quitando lo que sea necesario.

En este momento salen del Salón Capitular los Sres. Puig, Pastor y Colom.

Se acuerda prorrogar el presupuesto.

Entran de nuevo en el Salón dichos señores concejales.

Se da cuenta de una instancia promovida por varios vecinos mediante la que solicitan sea instalada una fuente pública en la calle de Pi y Margall en el mismo punto donde actualmente existe el abrevadero.

El Sr. Puig cree que la comisión de aguas debe estudiar el asunto.

El Sr. Pastor cree que la petición es muy justa debiendo ponerse donde piden y no donde está señalado en el proyecto o sea en el portal de ca'l Bisbe, pues cree que sería objeto de maltrato por parte de los niños que por allí hay.

El Sr. Alcalde propone dejar el abrevadero tal como está y colocar una fuente en las inmediaciones de «Ca'n Trinc».

El Sr. Puig cree debe instalarse el máximo de fuentes necesarias procurando desde luego, que todas estén bien abastecidas.

Se acuerda la colocación de una fuente en el Fossaret y otra en la calle de Pi y Margall.

Se lee una circular de la Alcaldía de Palma solicitando apoyen la protesta para que no aumenten el precio de la gasolina.

Se acuerda sumarse.

El Alcalde propone se de el pésame a la familia del Sr. Sanchez Guerra recientemente fallecido.

Se aprueba por unanimidad.

El Sr. Rullán hace observar que en la plaza de Ca'n Aloy hay una fuente que hace cosa de un mes que no funciona, rogando se solucione esta anomalía.

El Sr. Colom (D. Antonio) dice que se acordó pagar los servicios al Hospital, pidiendo por qué motivos, según tiene entendido, aun no se han pagado.

El Sr. Alcalde contesta que hace tiempo ya se entregó el dinero correspondiente.

No habiendo más asuntos a tratar y no deseando ningún otro señor Concejal, hacer uso de la palabra el señor Alcalde levantó la sesión.

**PARA MAÑANA**

**FARMACIAS DE TURNO**

Farmacia de D. Martín Torrens.

**ESTANCOS DE TURNO**

Estanco de la Plaza de la Constitución.  
Estanco de la calle de la Luna.



**SEÑORA:**  
SU PERMANENTE  
Flexible, Ondulada  
Sin peligro  
alguno

Más barato que nadie  
A TODOS PRECIOS  
Peluquería para Señoras

**RAMÓN**

Plaza S. Antonio, 28 - 1.º - PALMA  
(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

**Mercado regional**

**DE INCA**

Almendrón, (quintal) a 104'00.  
Trigo, del país a 54'00.  
Trigo candeal, a 53'00.  
Cebada del país a 40'00.  
Cebada forastera, a 40'00.  
Avena del país, a 38'00.  
Avena forastera, a 37'00.  
Habas ordinarias a 42'00.  
Id. para cocer a 41'50.  
Maíz del país, a 47'00.  
Maíz del Plata a 08'00.  
Garbanzos a 65'00.

**Matadero municipal**

Reses sacrificadas en el matadero público durante el mes de Enero de 1935.

Corderos . . . . .	432
Ovejas . . . . .	21
Carneros . . . . .	3
Cabritos . . . . .	8
Cabras . . . . .	4
M. cabrios . . . . .	1
Terneros . . . . .	16
Cerdos . . . . .	8
Aves . . . . .	353
Conejos . . . . .	117
Kgs. carne canal	7.284

**MERCADO DE MONEDAS**

**BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA**

	Francos	Libras	Dolares	Marcos	Liras	Sulzos	Belgas	Argentino
Sáb. 2	---	---	---	---	---	---	---	---
Lunes 4	48'35	36'95	7'41	2'93	62'50	238'00	171'50	0'00
Mar. 5	48'35	36'95	7'41	2'93	62'50	238'00	171'50	0'00
Miér. 6	48'35	36'95	7'4	2'93	62'80	238'00	171'50	0'00
Jueves 7	48'35	36'95	7'4	2'93	62'80	238'00	172'50	0'00
Vier. 8	48'35	36'95	7'4	2'93	62'80	238'00	172'50	0'00

**Cerveza Moritz y Dam**

Se distinguen por su buena calidad

**EXCURSIONES MARÍTIMAS**

Patrón autorizado:

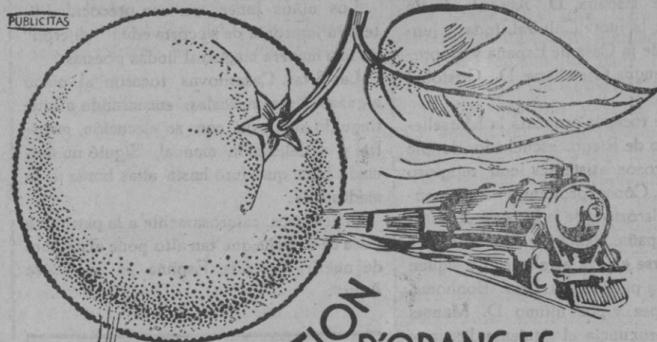
**ANTONIO SOCIAS (alias) Marino**

Calle San Ramón, 9 — Ca Na Forta

**PUERTO DE SOLLER**

Excursiones en bonita embarcación de cuarenta palmas, dotado de un motor nuevo de 10 HP., potente y seguro. Especialidad en viajes al Torrente de Pareys a precios baratísimos.

Excursiones a todos los puertos de la isla.



EXPORTATION

D'ORANGES.  
CITRONS,  
ARACHIDES,  
MANDARINES

**GUILLERMO CAÑELLAS**

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)  
TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE.

GUILLAUME CARCAGENTE

REPRESENTANT EN FRANCE.

G. CAÑELLAS  
6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE.  
CAÑELLAS, MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591



SOL SOL SOL SOL SOL

# LLORCA Y MELLADO

EXPORTACION PUEBLA LARGA (VALENCIA)  
 NARANJAS MANDARINAS

Telegramas: SOL  
 Puebla Larga

EXPEDICIONES { Puebla Larga DIA - 12  
 Los Valles TELEFONOS - 14  
 Villarreal NOCHE - 71

SOL SOL SOL SOL SOL



# NARANJAS Y MANDARINAS

## SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLON) ESPAÑA

# FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

## Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLON - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: ARRUBI VILLARREAL

# CREP-SATIN

seda artfl. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS

**B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.**  
 Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION  
 FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

# MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition  
 AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER  
 R. C. ALGER 17.233

DESTILACION DE ESENCIAS

# J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA  
 Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

# COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES  
 ESMERO EN LOS EMBALAJES

# CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3— ALGER  
 (Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO  
 Dirección Telegráfica: MOLOC-ALGER

# FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons  
 Raisins Reales et Chanes

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE  
 Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

# Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES  
 S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
 Puebla Larga TÈL.: FRANKLIN 49-37  
 Caragente Adresse télégr. OLICAR-LYON.  
 Bonaján (Murcia) R. C. Lyon B. 6850.

# ¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

# UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

## Ungüento mágico

Farmacías y Droguerías, 1.º 60. Por correo 2 plus

**Farmacia Puerto**  
 P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID

# FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

# PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)  
 BISKRA (17 Rue Casevave)

Télégrames: ABEDE - Marseille Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS  
 ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS  
**MICHEL ARBONA FILS**  
 SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

# EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verbas y limones

# MARCO E INESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia)  
 ESPAÑA

SUCURSALES:  
 CARCAGENTE (Valencia)  
 IATIVA (Valencia)  
 ARCHENA (Murcia)  
 VILLARREAL (Castellón)

Télegramas: MARCO, MANUEL  
 Teléfono, 7

UVA DE FRANCIA Especialidad: CHA SELAS POR VAGONES COMPLETOS  
 CLERMONT L'HERAULT

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

**VALCANERAS Y COLOM**

**Sucesores de JUAN VALCANERAS**

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.

**ALCIRA**  
(VALENCIA. ESPAÑA)

**Esquelas mortuorias de lujo y corrientes**  
**RECORDATORIOS DE DEFUNCIÓN**

CON Y SIN FOTOGRAFIA

Espléndido surtido en modelos grabados al acero, en huecos grabado, lototipia y fotograbado, a precios limitados.

Tipografía Salvador Calatayud, Luna 27.—SOLLER.

**EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA**

**JOSE MAGRANER**

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.  
**CARCAGENTE (VALENCIA)**

TELEGRAMAS: MAGRANER  
TELEFONO N.º 37.

**TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL**

Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NARANJAS**

**F. ROIG**

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga Exportación: Valencia }      Telefonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente 31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia }

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

**CASA MIGUEL MARCORELL**  
FUNDADA EN 1904

**JUAN REYNÉS SOBRINO**  
SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Pérez Galdos, 12.—CARCAGENTE (Valencia)  
TELEFONO N.º 124      Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

**JUAN MAYOL COLL**  
COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones: — Agencia — Comisiones  
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL      APARTADO 982  
**SANTO DOMINGO (República Dominicana)**

Cajas de papel y sobres de Fantasía

Lo más nuevo y elegante hasta hoy fabricado. Gran surtido en blanco y colores, Carpetas de papel y sobres de multitud de colores y tamaños, rayado y liso.

De venta en la librería de SALVADOR CALATAYUD.—Luna, 27.—Sóller,

EXPORTACION DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

**JUAN ALORDA**

Joaquín Costa, 16  
(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA      Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION **RIPOLL & C. IE** EXPORTATION

61, Cours Julien, 61  
**MARSEILLE**      Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES: Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121  
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**  
TELEPHONE 9 72      19, Avenue Victor-Hugo, 19      Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à NICE: **Maison "VALENCIA"**      Sucursale à CANNES: **Maison "HISPANIA"**  
TÉLÉPHONE 42-213      38, Cours Saleya      1 bis Marché Forville      Télégrammes: VALENCIA NICE      TÉLÉPHONE 20-57      Télégrammes: HISPANIA--CANNES